

Tierra



BOLETÍN INFORMATIVO DEL EJÉRCITO ESPAÑOL

AÑO VII • número 93 • 30 de julio de 2003

Soldados españoles con destino a Iraq

Ya ha comenzado el despliegue de los 1.300 militares españoles que participarán en la cuarta fase de la operación "Iraqi Freedom" para contribuir a la estabilización y reconstrucción de Iraq. La mayor parte de ellos forman la Brigada Multinacional "Plus Ultra", mandada por el general español Alfredo Cardona y en la que se integrarán militares de El Salvador, Honduras, Nicaragua y República Dominicana. El

resto se encuentra en los diferentes órganos de la estructura mando que están implicados en el desarrollo de la operación: el Centro de Mando de la Coalición (Estados Unidos), el Cuartel General Conjunto-combinado multinacional (Bagdad), y el Cuartel General de la División Centro-Sur (Babilonia) de la que forma parte la Brigada "Plus Ultra". Todos parten al área de operaciones cargados de ilusión

y sabiendo que, como en todas las misiones, tendrán que asumir riesgos. Sin embargo, estos hombres y mujeres, militares del Ejército de Tierra español, ya han participado en otras misiones fuera de nuestras fronteras y están convencidos de que, como siempre, se ganarán el cariño y el respeto del pueblo iraquí, como ya ha hecho el anterior contingente español destacado en la zona. Que así sea. **Págs. 8 y 9**



Los miembros de la Brigada "Plus Ultra" completarán su despliegue en Iraq a mediados de agosto

La Familia Real preside las entregas de despachos

Los nuevos 556 oficiales y 393 sargentos han recibido los Reales Despachos en los actos que se han celebrado en la Academia General Militar, ubicada en Zaragoza, y la Academia General Básica de Suboficiales, en Talarn (Lérida). El día 7 de julio Su Alteza Real el Príncipe Felipe presidió en Zaragoza la ceremonia de entrega de títulos a los tenientes y alféreces del Ejército de Tierra y de la Guardia Civil. Por su parte, Sus Majestades los Reyes se trasladaron hasta Talarn, el 10 de julio, para presidir la ceremonia en la que los componentes de la Escala de Suboficiales recibieron sus despachos. En ambos actos, los números uno de cada promoción recibieron la medalla al Mérito Militar. **Pág. 5**



El campeonato comenzó con la prueba de tiro

Primer mundial de pentatlón militar en España

Es la primera vez que el Ejército español organiza un Campeonato Mundial de Pentatlón Militar, y lo ha hecho con un resultado exitoso tanto a nivel deportivo como organizativo.

Ha sido la 51ª edición y se ha desarrollado en la Academia de Infantería, en Toledo. El aspecto técnico ha corrido a cargo del personal de la Escuela Central de Educación Física. Además, un gran número de militares de otras unidades españolas han participado en distintas áreas de la organización.

Tras cinco días de competición, en los que se han desarrollado sucesivamente las pruebas de tiro, paso de pista de obstáculos, natación

con obstáculos, lanzamiento de granadas y carrera campo a través, quedó patente la superioridad china, que ha copado todas las modalidades: individual y por equipos, masculina y femenina.

Respecto al equipo español, hay que destacar los resultados conseguidos a pesar de la responsabilidad de competir en casa: cuarta posición del equipo femenino y quinta del masculino.

En la clasificación individual, destaca el 12º puesto —de un total de 139— obtenido por el sargento Cando, y un nuevo récord nacional en natación con obstáculos, alcanzado por la dama legionaria para-caidista Poveda. **Pág. 7.**

Y además...

Pág. 3

Regreso de Umm Qasr de nuestros soldados

El ministro de Defensa les da la bienvenida en la base naval de Rota, en Cádiz

Pág. 13

Un simulador de misión para el HT-17 Chinook

Nace un nuevo centro de instrucción y adiestramiento para las Fuerzas Acromóviles del Ejército de Tierra

Pág. 14

ENTREVISTA



José Mª Michavila

«Asisto a muchos foros internacionales y no paro de oír hablar bien de nuestras Fuerzas Armadas»

Agencia Ministerio / DGCET



EUROCUERPO

PARÍS/LUXEMBURGO/BRUSELAS
EL EUROCUERPO DESFILE EN LAS CAPITALES EUROPEAS

Las paradas militares conmemorativas de las fiestas nacionales de Luxemburgo, Francia (en la fotografía) y Bélgica han tenido un marcado tinte europeo gracias a la participación del Eurocuervo, que con motivo de su décimo aniversario ha sido el invitado de honor. En todos estos desfiles, el jefe de la unidad multinacional, teniente general Kammerhoff, ha encabezado la formación. De los 186 militares españoles destinados en el Cuartel General del Eurocuervo, 14 acompañaron a la bandera de nuestro país en el desfile del 23 de junio de Luxemburgo. El 14 de julio, fiesta nacional francesa, 31 españoles destinados en el Eurocuervo desfilaron por los parisinos Campos Elíseos bajo el mando del jefe del Estado Mayor del Eurocuervo, general Ayala. Por último, el 21 de julio, fiesta nacional belga, el general Ayala también estuvo al frente de la formación española, compuesta por 17 efectivos del Eurocuervo. En esta ocasión la presencia de España se reforzó con la participación de 57 componentes de la Brigada "Guzmán el Bueno" X.

TOLEDO
LA ACADEMIA DE INFANTERÍA PARTICIPA EN LA FIESTA DEL CORPUS

Las calles del casco histórico de Toledo se han engalanado con flores para celebrar el Corpus Christi. En la procesión, realizada el 22 de junio, los oficiales, suboficiales y soldados de la Academia de Infantería han acompañado a la Sagrada Forma a lo largo de todo su recorrido. En total, más de 200 miembros de este centro de enseñanza militar participaron en la fiesta grande de esta ciudad manchega. Una compañía de honores desfiló detrás de la Custodia y siete alumnos de la escuela de suboficiales, situándose a sus costados, escoltaron. Como símbolo de respeto, los infantes presentaron armas a su paso. Por último, todos los participantes realizaron un desfile frente a la Delegación del Gobierno, lugar en el que se encontraban las autoridades militares y civiles que asistieron al Corpus. Una celebración donde milicia, Iglesia e historia pasean juntas de la mano.



HERMANDAD DE VETERANOS

MADRID
VOLUNTARIADO EN LA HERMANDAD DE VETERANOS

Los enfermos del Hospital Central de la Defensa "Gómez Ulla" (Madrid) han salido de su rutina, al menos por unas horas, gracias a la Hermandad de Veteranos de las Fuerzas Armadas, que ha organizado para ellos, el 24 de junio, unas actividades que marcan el punto y final a su programa anual de voluntariado. Ha sido una jornada caracterizada por la participación desinteresada de algunos de los componentes y activos voluntarios de la institución. Hilda Díaz, vocal cultural de la Delegación Provincial de Madrid de la Her-

mandad, ha emocionado a los asistentes con unos versos escritos por ella misma. Por su parte, Pilar Díaz, una de las voluntarias, causó una gran expectación en la sala al relatar algunos de sus cuentos. Y por último, Ramón Femenía y su esposa Juani, convertidos en mago y ayudante, asombraron a todos con sus trucos de magia. La Hermandad, tal y como indicó el coronel Rey Mora, vocal nacional del voluntariado de la asociación, pretende promover periódicamente más celebraciones de este tipo en el hospital.

BURGOS
UN LUGAR EN EL CEMENTERIO DE BURGOS PARA LOS MILITARES FALLECIDOS

Siete de los militares fallecidos en el accidente aéreo en Trebisonda (Turuñu) —comandante Ripollés, capitán González, tenientes Arribas y Maldonado, brigada Pachó, sargento 1º Maldonado y sargento Manero— fueron enterrados en el cementerio de Burgos. Seis de ellos (el teniente Arribas fue enterrado en una zona familiar) recibieron sepultura en un espacio reservado a tal efecto por el Ayuntamiento de la ciudad, que ha levantado sobre la zona un mausoleo en recuerdo de los fallecidos. Durante el entierro, una sección de la División Mecanizada "Brunete" rindió los honores de ordenanza.



DIMZ

BURGOS
60 ANIVERSARIO DE LA DIVISIÓN "BRUNETE"

La División (DIMZ) "Brunete" nº1, cumple 60 años. Para celebrarlo, bajo el lema conmemorativo "60 años, un sólo corazón", la División tiene previsto un amplio calendario de actividades, entre las que se encuentran diferentes concursos fotográficos, literarios y deportivos. El 20 de agosto, día oficial de su 60 aniversario, todas sus unidades, incluido el destacamento en Istok (Kosovo), celebrarán una misa en memoria de los que entregaron su vida en acto de servicio. El acto principal de estas celebraciones se llevará a cabo el 25 de septiembre y estará presidido por el

jefe de la Fuerza de Maniobra, teniente general Ortuño. Incluirá la inauguración de un monolito en el Patio de Armas del acuartelamiento "Diego Porcelos" (Burgos), sede del Cuartel General de la "Brunete", además de una entrega de condecoraciones. También en septiembre, durante los días 24 y 25, se realizará una exposición sobre su historia en el Cuartel General, y su Música interpretará un concierto en Burgos. Su actual denominación se adoptó con la reorganización del Ejército, llevada a cabo a través del Plan Norte en 1996.

El Ejército en la prensa

HERALDO

11 de julio de 2003

• *La Academia nombra a los nuevos alférez.* Entregó ayer el nombramiento de alférez a 99 alumnos de la LXI promoción de la Escuela Superior de Oficiales.

LA RAZÓN

15 de julio de 2003

• *31 militares españoles desfilaron por París en el día de la Bastilla.* El Eurocuervo, símbolo de la Europa de la Defensa, abrió el tradicional desfile del 14 de julio.

IDEAL

17 de julio de 2003

• *«Nos sienten cercanos y nunca quieren que nos marchemos».* Entrevista a José Francisco Nistal, sacerdote castrense que ha participado en distintas misiones de paz.

TEMPO

14 de julio de 2003

• *Defensa organiza campamentos para niños iraquíes en Granada.* Varios niños iraquíes tienen la posibilidad de escapar por unos días de la barbarie de la guerra.

EL ADELANTADO

16 de julio de 2003

• *La Base Mixta continúa con su modernización.* El centro de Mantenimiento de Sistemas Acorazados nº 2 contará con una nueva residencia para la tropa profesional.

MEJILLA HOY

21 de julio de 2003

• *Defensa introduce el "pichi" como uniforme para los militares.* Las soldados que estén embarazadas adaptarán próximamente este nuevo uniforme.

ABC

14 de julio de 2003

• *No hay alternativa.* Las Fuerzas Armadas y la Guardia Civil demostrarán de nuevo su profesionalidad y eficacia con la población iraquí más necesitada.

La Voz de Gafuria

16 de julio de 2003

• *El primer contingente de la Brital partirá hacia Iraq el 26 de julio en un Hércules.* La unidad con sede en Figuerido aportará un tercio de las tropas que irán en misión de paz.

LA VANGUARDIA

24 de julio de 2003

• *Los primeros militares españoles con destino a Iraq parten desde Zaragoza.* Defensa prevé que las tropas se desplieguen completamente a finales de agosto.

Los españoles destacados en Umm Qasr vuelven a casa

Nuria Fernández
Rota (Cádiz)

Ha sido un día de abrazos, de besos, de sonrisas e incluso de lágrimas. Pero, sobre todo, ha sido un día de alegría, de reencuentros.

El 15 de julio, los soldados que han estado destacados en Umm Qasr (Iraq) llegaron a casa. Sus familias y amigos les esperaban ansiosos en la base naval de Rota, en Cádiz, lugar adonde arribaron el buque anfibio *Galicia* y la fragata *Reina Sofía*.

El acto de bienvenida fue presidido por el ministro de Defensa, Federico Trillo, quien estuvo acompañado por el secretario de estado de Defensa y los Jefes de Estado Mayor de la Defensa, el Ejército y la Armada.

Tras los honores y la revista a la formación por parte del ministro, las autoridades civiles y militares y el numeroso público asistente tuvo ocasión de presenciar un vistoso desfile, en el que participó la

Escuadra de Gastadores del Cuartel General de la Flota, personal del 2º Batallón de Desembarco de Infantería de Marina y la Música del Tercio de Armada.

Posteriormente, Trillo impuso la Gran Cruz del Mérito Naval con distintivo blanco al contraalmirante Moreno, jefe del contingente.

Asimismo, recibieron la Cruz del Mérito Naval con distintivo azul

los militares que participaron en la operación "Socotora", desarrollada el pasado mes de diciembre y por la que se interceptó un carguero que transportaba misiles de contrabando hacia Yemen.

Finalizada la imposición de condecoraciones, el titular de la cartera de Defensa pronunció una alocución en

la que destacó la labor de los militares destacados en Iraq: «Habéis cumplido a la perfección la misión que se os encomendó, de carácter conjunto, de apoyo humanitario». Una misión que, según sus palabras, los españoles han desarrollado «con absoluta imparcialidad y, al tiempo, con generosidad».

Igualmente, el ministro dirigió unas palabras de elogio a los familiares, a quienes agradeció su «esfuerzo y abnegación».

Por último, encomendó al almirante Moreno la presentación de una propuesta de condecoraciones para los jefes, oficiales, suboficiales, soldados y marineros que han participado en la misión.

El acto se dio por finalizado con la entonación del himno de la Armada, tras el cual los militares rompieron filas y corrieron a saludar a sus familiares.

Experiencias inolvidables

Durante los más de tres meses de misión, los cerca de 800 militares españoles destacados en Umm Qasr han tenido que soportar temperaturas superiores a los 50°C, tormentas de arena y ciertos riesgos. Sin embargo, ha merecido la



Los militares formaron con los uniformes de mimetizado árido utilizados en Iraq

pena, porque, una vez más, se han ganado el aprecio de la población local. «Ha sido una misión relativamente dura, pero compensa todo el esfuerzo por ayudar al pueblo y acondicionar la zona», asegura el cabo 1º Aguirre, destacado en el EMAT.

En las mochilas, además de recuerdos para los familiares, descansan un sinnúmero de vivencias y una experiencia sin duda inolvidable para la mayoría.

El brigada Molina, encuadrado en la Unidad NBQ, asegura que se lleva a casa la oportunidad de haber conocido un mundo diferente, y haber podido ayudar de alguna manera a un país con muchas necesidades.

Por su parte, el sargento Duce, integrado en la Unidad de Transmisiones, resalta el buen trabajo

realizado y la colaboración existente entre las diferentes unidades y especialidades que formaban el contingente.

En opinión del capitán Cique, veterinario agregado a la Unidad NBQ, el aspecto más destacable ha sido la labor de los soldados, siempre dispuestos a trabajar y dar todo de sí. «Hemos tenido unos soldados fantásticos», asegura.

En definitiva, aunque complicada, la misión en Iraq ha resultado un éxito y ha supuesto una muestra más del buen hacer de los españoles fuera de nuestras fronteras.

El subteniente Toribio —destinado en el EMAT y ascendido durante la misión— resume la estancia en tres palabras sencillas pero con mucho significado: «Había que estar».



El acto de bienvenida estuvo presidido por el ministro de Defensa

Una carta enviada al infinito

El hijo del comandante Novo escribe unas letras a su padre fallecido

C.M./M.A.M./Madrid

Ya han pasado dos meses desde que el trágico accidente aéreo de Turquía le costase la vida a 62 militares españoles. Fue un desastre sin precedentes para la familia militar y para todos los españoles, que se levantaron impresionados por la noticia el día 26 de mayo. Entre los fallecidos estaba el comandante de Infantería Antonio Novo Ferreiro, director del *B.I. Tierra*, al que la *Xunta* de Galicia ha concedido, a título póstumo, la Medalla de Galicia en su categoría de bronce como reconocimiento a la labor humanitaria que tan dignamente desempeñó en las misiones de paz a las que fue destinado, según figura en la Resolución de 4 de junio por la que se le concedió la distinción. El comandante Novo era natural de Galicia, concretamente de la localidad de Guitiriz (Lugo).

Al acto de entrega, celebrado el día 25 de julio en Santiago de Compostela, asistieron su viuda, Marisén Menéndez, y sus hijos, Antonio y Diego. Precisamente, días antes de que el presidente de la *Xunta*, Manuel Fraga, entregase tan alta distinción a los familia-

res del comandante Novo, su hijo mayor, Antonio, escribió una carta que fue publicada en el diario *La Razón*. Antonio, de 18 años, se dirigía a su padre, al que ya no podrá contar que ha aprobado la Selectividad con nota suficiente para matricularse en Ingeniería Industrial, la carrera que él quería cursar.

A continuación se reproduce íntegramente la carta que Antonio escribió a su padre después del fatal accidente que le costó la vida.

¡Hola Papá! Ya sé que la mayor parte de las personas de tu entorno te llamaban "comandante", y aunque todavía no soy consciente de su significado, seguro que algún día tú me lo explicarás... Espero que me permitas llamarte papá, que es lo que realmente has sido, eres y serás para mí. No sé cómo describirte lo que se me ha pasado por la cabeza todos estos días desde lo sucedido en Turquía el trágico 26 de mayo, día en el que los sentimientos de los españoles se vieron conmocionados por el accidente aéreo que acabó con la vida de 62 auténticos héroes.

Poco después de las Navidades decidiste irte a aquel país desconocido y lejano pa-

ra nosotros, del que sólo unos meses antes habíamos oído hablar por causas ajenas producidas por intereses encontrados. Tú, aun con el descontento de tu propia familia, decidiste encaminarte a esa "aventura" que según dijiste era una de esas experiencias inolvidables que te marcan para toda la vida. Esa "aventura" resultó ser desgraciada porque ahora nos dejas aquí solos a los que más te queríamos, aunque a veces tuviéramos nuestros pequeños roces y discusiones, pero no lo olvidas: Nunca te dejaremos de querer.

Muchas veces nos decían que nos parecíamos mucho, ¿te acuerdas? Al principio no me gustaba mucho porque ya sabes que yo soy muy "mío", pero ahora sólo tengo un deseo: poseer algún día algunos de esos dones que Dios te dio y tú supiste aprovechar al máximo ofreciéndonoslos a los demás.

En este profundo dolor que siento y que muchas veces intento disimular, sólo me queda un consuelo y es que terminaste tu gran "aventura" haciendo lo que realmente te gustaba: ayudar a los demás y servir a la Patria hasta la muerte, como bien has demostrado.



El comandante Novo en Kabul (Afganistán)

Ahora ya no puedo expresarte mi cariño y el gran respeto que tenía hacia ti, pero me queda la esperanza de que algún día nos encontremos en un lugar mejor donde podamos hablar con más tranquilidad del tiempo que, a partir de este momento, no estará contigo. Te quiero papá.

Antonio Novo.

BREVES

Acto conmemorativo del aniversario "Los sitios de Zaragoza"

La asociación cultural "Los Sitios de Zaragoza" conmemoró, el 12 de junio, la efeméride de la épica resistencia de sus habitantes frente a los franceses durante la Guerra de la Independencia en 1808. El acto consistió en una conferencia sobre Trafalgar y un concierto, impartido por dos Bandas: la de Guerra de la Brigada de Caballería "Castillejos" II y la de Música de la Diputación Provincial de la ciudad. Para finalizar, se realizó una ofrenda a los héroes en el monumento situado en la Plaza de Los Sitios por parte de dos soldados ataviados con el uniforme de época de Dragones de "Numancia", Regimiento que es miembro de honor de la Asociación.

Exposición sobre fortalezas catalanas en Barcelona

En el castillo de Montjuich, ubicado en Barcelona, se ha inaugurado en junio la exposición "Fortalezas catalanas de la Ilustración, 250 años de los castillos de Montjuich de Barcelona y San Fernando de Figueras". La muestra, que permanecerá abierta hasta el 10 de septiembre, pone de relieve la importancia de la arquitectura para uso militar como una consecuencia de la cultura y tecnología del siglo XVIII. Además, se explica la evolución de este tipo de construcciones en relación con las armas de ataque y la política defensiva de aquella época. Todos estos aspectos se presentan al público de una manera sencilla y divulgativa, en la que se resaltan aquellos matices que no siempre son percibidos y a menudo olvidados por la Historia.

La Academia de Infantería celebra los cien años del coronel Echavarría

La Academia de Infantería ha homenajeado, el 29 de junio, a un antiguo alumno, el coronel Echavarría, con motivo de su 100 cumpleaños. Recibido por el director del centro, general Mateo, el coronel, acompañado por 42 de sus familiares, ha visitado las distintas instalaciones de la Academia. También se ofició una misa en la capilla de la Inmaculada, en la que se recordó a los compañeros del coronel, los miembros de la XXXIII promoción de Infantería de la segunda época de la Academia. El general Mateo le entregó una placa conmemorativa de este sencillo pero emotivo homenaje y, para finalizar, la Música del centro interpretó el Himno de Infantería.

El Plan de Prevención y Control del Consumo de Drogas del Ejército de Tierra ofrece información, formación y alternativas a mandos y tropa

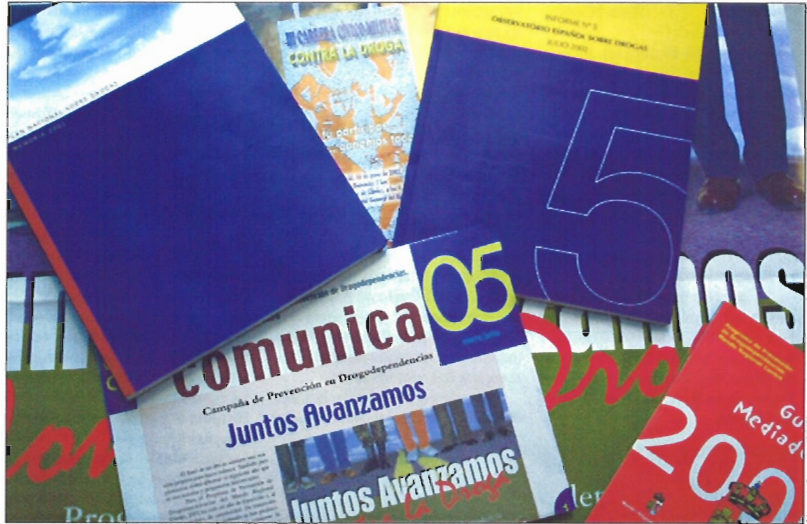
La droga: un problema de todos

Gema Nieves
Madrid

Juntos avanzamos contra la droga. Con este lema se anuncia la campaña de prevención en drogodependencias del Mando Regional Centro del Ejército de Tierra para el año 2003, y sirve de ejemplo en todas las unidades del Ejército de Tierra. Su principal premisa parte del concepto de que la droga es un problema al que hay que enfrentarse juntos porque afecta a todos, y no es específico del Ejército, sino de la sociedad a la que éste pertenece. En el Ejército se dan unas características que lo hacen ser especialmente sensible a esta circunstancia. Primero, porque la mayor parte de su personal son jóvenes, que constituyen el principal grupo de riesgo —entre 18 y 24 años—; el tipo de trabajo que realizan con armamento y material es incompatible con el consumo de droga, por el riesgo que supone; y por la importancia de las misiones que desarrollan, que necesitan un alto grado de preparación y disponibilidad permanente.

Por ello, la institución no puede mantenerse ajena, y desde este punto de vista el Centro de Inteligencia y Seguridad del Ejército de Tierra (CISET) ha desarrollado el Plan de Prevención y Control del Consumo de Drogas en el Ejército (PYCODE). Sus antecedentes los encontramos en el Real Decreto 1911/99 por el que el Gobierno aprueba la Estrategia Nacional sobre Drogas para el periodo 2000-2008. Y más recientemente en el Plan General de Prevención de Drogas en las Fuerzas Armadas del año 2000.

Su objetivo es generar y desarrollar una serie de actividades encaminadas a prevenir y controlar el consumo de drogas por los componentes del Ejército. Se estructura en cinco programas: coordinación, prevención, intervención, cooperación y



A través de catálogos y publicaciones se proponen alternativas contra el consumo de estupefacientes

evaluación. «Buscamos la prevención del consumo, y así la seguridad del personal y la operatividad de la unidad a la que pertenece», asegura el comandante Llorente, secretario de la comisión del Plan PYCODE.

El objetivo de la coordinación es crear estructuras de gestión con las que planificar, coordinar y evaluar los programas del Plan.

Con la prevención se pretende conseguir un "Ejército modelo de salud", al dotar a los militares de instrumentos y argumentos con los que desarrollar hábitos para potenciar la idea de salud y bienestar. «Para ello trabajamos ofreciendo información, formación y alternativas», explica el comandante. Información clara, objetiva y veraz sobre drogas mediante campañas, folletos, boletines e incluso con una página WEB —se podrá consultar a partir de sep-

tiembre—. Con la formación se pretende preparar a los cuadros de mando, al personal sanitario y a los soldados para coordinar y desarrollar este plan. Asimismo, se incluye como elemento fundamental en los planes de estudio de los Centros de Enseñanza. En este contexto se incluyen los seminarios, cursos y el libro "Perspectiva histórica de las drogas desde un punto de vista militar", todos ellos realizados en los últimos años. En cuanto a las alternativas, se facilitan actividades de ocio y tiempo libre como cursos de ofimática, idiomas o fotografía y competiciones deportivas.

«Para desarrollar estas actividades también colaboramos con las administraciones públicas, a través de las Consejerías de Salud y Deportes mediante acuerdos de cooperación», añade el comandante Llorente.

Por su parte, la intervención tiene como objeto disuadir del consumo de drogas mediante acciones de detección, control de medicamentos y recetas, así como medidas correctoras contra la tenencia, tráfico y consumo de estupefacientes. «Un aspecto importante —prosigue el comandante— es que desde el Ejército se ofrece asistencia sanitaria y seguimiento terapéutico a los consumidores que lo soliciten».

Finalmente, la evaluación servirá para conocer la realidad del consumo de drogas dentro del Ejército, y medir la eficacia de las acciones que se llevan a cabo. Una de esas medidas ha sido la implantación del análisis de orina de forma generalizada, con lo que se puede evaluar la situación, y tomar medidas que permitan aumentar el grado de seguridad.



Firma del acuerdo de colaboración de Prevención de Drogodependencias

Prevención y colaboración

El trabajo que el Ejército de Tierra realiza en cuanto a prevención y detección de estupefacientes se apoya en diferentes convenios y acuerdos con instituciones con competencias en esta materia. Como ejemplo, el acuerdo de colaboración de Prevención de Drogodependencias entre la Consejería de Sanidad de la Junta de Comunidades de Castilla La Mancha y la Academia de Infantería, ubicada en Toledo, que se inició en 1996, y hasta la fecha se ha renovado anualmente —la última ocasión el 14 de julio en las instalaciones de la Academia—. Su objetivo es desarrollar y fomentar en los militares un estilo de vida saludable a través de procesos educativos con los que disminuir los factores de riesgo,

y a desarrollar factores de protección frente al consumo de drogas. Para ello se organizarán talleres, conferencias, actividades educativas, visitas culturales y charlas-colquio.

Otro ejemplo de actuación fue el Seminario monográfico sobre la actualización de patrones del consumo de drogas, organizado por el Mando Regional Centro. La jornada se celebró el 27 de mayo en el Regimiento de Transmisiones Estratégicas nº22, con sede en Pozuelo de Alarcón (Madrid). Durante el seminario, al que asistieron 58 militares, se habló de los patrones epidemiológicos del consumo de drogas, de las nuevas adicciones y de las nuevas estrategias de prevención ante las mismas.



Los nuevos oficiales y suboficiales del Ejército de Tierra reciben sus títulos tras superar los planes de estudios



don Juan Carlos y doña Sofía, en la AGBS, ubicada en Talarn (Lérida). A éste también acudieron el ministro de Defensa, Federico Trillo, el presidente de la *Generalitat* de Cataluña, Jordi Pujol, y el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alejandro Sintés, entre otras autoridades.

Los números uno del Cuerpo General de las Armas y de Especialistas tuvieron el honor de recibir de manos de Su Majestad el Rey los Reales Despachos, así como les impuso la medalla al Mérito Militar. Durante la celebración castrense también recibieron sus certificados a título póstumo los alumnos Antonio Torres, Shiz Sel-lam e Ignacio Orca, que fallecieron en accidente de helicóptero el 31 de marzo.

Asimismo, y como es tradición desde 1980, Jordi Pujol entregó al "primeraco" de la promoción la reproducción de la espada de Jaime I *El Conquistador*, símbolo de las buenas relaciones entre la *Generalitat* y el Ejército.

En su alocución, el coronel Berganzo, entonces director de la AGBS, animó a los militares a continuar con su aprendizaje, «ya que en el militar su preparación no tiene límites». Además, destacó la responsabilidad que acababan de adquirir al pasar de tropa a cuadros de mando: «Sois los herederos de cinco siglos de existencia del suboficial en el Ejército. Quincientos años de esfuerzo, dedicación, entrega y, sobre todo, ejemplo, espejo en el que otros ejércitos se han mirado y deben seguir mirándose», añadió el coronel.

Para concluir, los nuevos sargentos y alumnos de la Academia desfilaron por la explanada del centro antes de disfrutar de un vino español con sus familiares y amigos.

Entrega de Reales Despachos

Sus Majestades los Reyes y el Príncipe de Asturias presiden los actos en las Academias General Básica de Suboficiales y General Militar, respectivamente

Gema Nieves
Madrid

El 7 y 10 de julio han sido y serán días imborrables en la memoria de los 556 nuevos oficiales y 393 nuevos sargentos —de las Academias General Militar (AGM) y Básica de Suboficiales (AGBS), respectivamente— que han conseguido cumplir su sueño: recoger los Reales Despachos después de varios años de estudio y formación.

Así, el día 7 de julio, Su Alteza Real el Príncipe de Asturias se trasladó hasta la Academia General Militar, ubicada en Zaragoza, para pre-

sidir el acto de entrega de los Reales Despachos a los tenientes y alféreces miembros de las promociones de las Escalas Superior, de Oficiales y de Complemento del Cuerpo General de las Armas, Intendencia, Especialistas, Ingenieros Politécnicos, Cuerpos Comunes y Guardia Civil. A su llegada fue recibido por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alejandro Sintés, y el presidente de la Diputación General de Aragón, Marcelino Iglesias, entre otros.

Por su parte, el director de la Academia General Militar, general Torres, dirigió una palabras a los

nuevos oficiales. En ellas destacó la importancia del paso que acaban de dar y les dio un último consejo: «Nunca debéis olvidar la grandeza del amor a la responsabilidad y la importancia del buen ejercicio del mando». Del mismo modo, les explicó lo mucho que significa la palabra mandar, que es servir, escuchar y decidir, saber obedecer, ser leal y pensar cada día que mañana vas a necesitar a tus subordinados.

Posteriormente, en la Plaza de España de la Academia se sintió una profunda emoción durante el acto de homenaje a los que dieron su vida por España, en el que se entonó

el Himno de la AGM. Otro momento especial fue el desfile de los nuevos oficiales por la Avenida del Ejército.

Finalizada la parada militar, Su Alteza Real firmó en el Libro de Honor de la Academia General Militar.

Reales Despachos de suboficiales
El 10 de julio fueron los 393 militares de la XXVIII promoción de la Escala de Suboficiales —282 del Cuerpo General de las Armas y 111 del Cuerpo de Especialistas— los que recibieron los Reales Despachos de sargento, en un acto presidido por sus Majestades los Reyes

BREVES

La DIAPER ayuda a la repatriación de los caídos de la División Azul

El Ministerio de Defensa trabaja desde 1.996 con la asociación *Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge* para la recuperación, identificación y posterior inhumación en Pankovka (Novgorod, Rusia) de los caídos de la División Azul durante la II Guerra Mundial. Durante el año 2.002, la asociación *Volksbund* ha trabajado en los levantamientos de los restos ubicados en Pavlosk y Nikolskoye, dándose en esta fecha por finalizados los mismos. Con este motivo se comunica a los ciudadanos que deseen la repatriación de los restos de sus deudos que serán informados de los trámites legales a seguir para su repatriación, tanto personal como telefónicamente, en la Dirección de Asistencia al Personal del Ejército de Tierra, ubicada en el Paseo de Moret, nº 3, 28008 Madrid. El horario de atención será de 09:00 a 14:00 horas. Teléfono: 915 490 352.

El Ejército de Tierra recibe el Máster de Oro de Alta Dirección por su brillante aportación a la paz mundial

María Díaz-Ripoll / Madrid

El Ejército de Tierra ha recibido el Máster de Oro del Fórum de Alta Dirección, «como reconocimiento a sus valores, su prestigio internacional, sus 20 años en la OTAN y su brillante aportación a la paz mundial, y a la seguridad y defensa de nuestra Patria, en esta etapa de progreso y humanismo». Así explicaba el presidente de la asociación Fórum de Alta Dirección, Carlos Escudero, los motivos por los que el Ejército ha sido galardonado con este premio. La entrega se ha realizado, el 9 de julio, en el Palacio de Buenavista, sede del Cuartel General del Ejército (Madrid).

Metamorfosis del esfuerzo

El trofeo, conocido como *Metamorfosis del esfuerzo*, fue recogido por el Jefe del Estado Mayor del Ejército (JEME), general de ejército Alejandro Sintés. «Recibo este premio como responsable de la Institución no como merecedor, porque están los soldados, suboficiales y oficiales que representan el verdadero valor con su trabajo diario. Los valores que tenemos en común ambas instituciones están presentes en nosotros y los defenderemos con nuestro trabajo», aseguró.



El presidente de la asociación hace entrega al JEME del galardón

El Fórum de Alta Dirección —compuesto por 500 miembros de la alta dirección que pertenecen a todos los estamentos y estratos de la sociedad española, entre los que se encuentran las Fuerzas Armadas— es una institución reconocida a nivel internacional por su labor conciliadora.

Ahora, esta institución —cuyo presidente de Honor es Su Majestad el Rey don Juan Carlos— celebra su XX aniversario. Por ello, ha querido premiar a aquellas 20 personalidades e instituciones que hayan destacado de una forma excepcional durante los últimos años.

El Regimiento de Artillería Antiaérea nº 71 en el "Daga-03"

El Ejército de Tierra y el del Aire juntos en un ejercicio

María Díaz-Ripoll / Madrid

El rescate de la tripulación de un supuesto avión que ha sido derribado. Éste ha sido el supuesto táctico del ejercicio "Daga-03", que se ha desarrollado el 8 y el 9 de julio en la base aérea "Los Llanos", ubicada en Albacete.

En estas maniobras conjuntas con el Ejército del Aire, el Ejército de Tierra ha participado con una Unidad de Defensa Antiaérea (UDAA) —perteneciente al Regimiento de Artillería Antiaérea (RAAA) nº 71—, que jugó el papel de fuerza oponente.

La Unidad de Defensa Antiaérea ha estado formada sobre la base del Grupo de Artillería Antiaérea Ligera 1/71 —dotado con cañones de 35/90 con dirección de tiro *Skydior*—, apoyada por una batería *Skyguard-Aspide* del RAAA nº 73 y una sección de la Unidad de Transmisiones del Mando de Artillería Antiaérea (MAAA).

Para las unidades del Ejército de Tierra, la finalidad del ejercicio ha consistido en la integración de la UDAA en el Sistema de Defensa Aérea, cuyo Centro de Operaciones de Combate se encuentra ubicado en Torrejón de Ardoz (Madrid).

Es la primera vez que una unidad de cañones actúa en control centralizado y dirección positiva. A través de un prototipo del Centro de



La dirección de tiro del sistemas de armas *Aspide* estuvo presente en el ejercicio

Operaciones Antiaéreas Semiautomático y con el apoyo de la sección de la Unidad de Transmisiones del MAAA, se ha conseguido establecer un enlace y transmitir todos los datos en tiempo real entre la Unidad de Defensa Antiaérea y el Centro de Operaciones de Combate del Sistema de Defensa de Torrejón de Ardoz. De esta forma, cualquier avión que entra en la zona de acción de la Unidad de Defensa Antiaérea es

identificado y clasificado desde la base de Torrejón.

En las maniobras han participado 62 militares del Ejército, entre cuadros de mando y tropa. En cuanto a material, han estado presentes todos los elementos de Mando y Control, así como radares y direcciones de tiro.

Por su parte, el Ejército del Aire ha contado con diversos tipos de aviones, entre los que se encontraban el F-18 y el F-1.



El ejercicio "SIACOM-03" se desarrolló entre el 21 y el 26 de junio

La Agrupación Táctica "Melilla" se adiestra en el Simulador de Combate

M.A. Moya / Madrid

Miembros de diferentes unidades de la Comandancia General de Melilla —constituidos en la Agrupación Táctica "Melilla"— se han desplazado hasta Zaragoza para realizar el ejercicio de simulación "SIACOM-03" en el Centro Nacional de Adiestramiento (CENAD) "San Gregorio".

El "SIACOM-03", desarrollado entre el 21 y el 26 de junio, tenía como objetivo el adiestramiento de la Agrupación en el planeamiento y conducción de operaciones mediante la resolución de un supuesto táctico en tiempo real.

Así, los componentes de los puestos de mando de la unidad desarrollaron diferentes ejercicios en el Simulador para el

Adiestramiento de Combate (SIACOM) con que cuenta el CENAD.

El SIACOM es una aplicación informática, desarrollada íntegramente por personal militar español, cuya finalidad es permitir que los puestos de mando de las unidades del Ejército se adiestren en la toma de decisiones y en la conducción de operaciones. Para ello, el sistema emplea un conjunto de posibilidades y funciones a través de las cuales se recrea el combate interarmas, tanto en maniobra táctica como en logística.

El responsable de ejercer el mando de la Agrupación Táctica "Melilla", así como la dirección táctica del ejercicio "SIACOM-03", fue el 2º jefe de la Comandancia General de Melilla, general Amez.

Las Fuerzas Regulares de Ceuta y Melilla celebran el XCII aniversario de su creación

M.D.R. / Madrid

«Han pasado 92 años desde que, el 30 de junio de 1911, se crearon las Fuerzas de Regulares para hacer frente a las necesidades de España de mantener la paz en el territorio del Protectorado español en Marruecos. En ellas se integraron perfectamente hispanos y magrebíes con una meta común: defender a España». Con estas palabras, el jefe del Grupo de Regulares de Ceuta nº 54, coronel Serrano, quiso conmemorar el XCII aniversario de la fundación de la unidad más condecorada del Ejército de Tierra.

Ceuta y Melilla

En España existen dos Grupos de Regulares: el nº 54, ubicado en Ceuta, y el nº 52 en Melilla. En ambas ciudades se ha celebrado el aniversario de la unidad, el 30 de junio.

En Ceuta, los actos se desarrollaron en el cuartelamiento "González Tablas", donde, tras proceder a la lectura del decreto de creación de la unidad, se realizó una parada militar compuesta por Escuadra de Gastadores, Mando y Plana Mayor y tres Compañías de Fusiles —todos ellos del Tabor "Tetuán" 1/54—, Compañía



Un momento del acto celebrado en el cuartelamiento "González Tablas"

de Defensa Contracarro y Banda de Guerra del Grupo de Regulares nº 54, y Música de la Comandancia General de Ceuta.

«Sois los herederos de aquellos que con su sudor, esfuerzo y sangre combatieron allá donde se les ordenó, realizando actos de valor y heroísmo, cubriendo de gloria las páginas de nuestra Historia», resaltó el coronel Serrano en su discurso.

La parada militar desarrollada en Melilla estuvo formada por el Tá-

bor "Alhucemas" con Escuadra de Gastadores y Banda de Guerra. También formaron parte del desfile las Enseñas Nacionales pertenecientes al Grupo de Regulares nº 52 y los antiguos Grupos de Fuerzas Regulares "Melilla" nº 2 y "Alhucemas" nº 5, así como el Guión del Regimiento "Alcántara" nº 10.

Por su parte, el jefe del Grupo de Regulares, coronel Santos, resaltó en su discurso el espíritu de sacrificio y servicio demostrado por todos los componentes de la unidad.



El NASAMS es un sistema de armas antiaéreas de media altura

Cartagena acoge los cursos de Mando Táctico y Operador NASAMS

El Ejército de Tierra ha comenzado el proceso de recepción del sistema de armas NASAMS. Con este motivo, el Regimiento de Artillería Antiaérea nº 73 —uno de los futuros receptores junto con el Regimiento de Artillería Mixto nº 94— ha desarrollado en el mes de junio el Curso 0 de Mando Táctico y Operador NASAMS (*National Advanced Surface to Air Missile System*), bajo la dirección de la Academia de Artillería.

La finalidad de este curso ha sido recopilar diversa documentación

y bibliografía para elaborar los planes de estudio de los futuros cursos NASAMS. Previamente, oficiales y suboficiales españoles se desplazaron a Noruega durante los meses de enero a abril para recibir los conocimientos necesarios que les capaciten como instructores de esta materia en nuestro país. Así, se equipará la titulación obtenida en España con la noruega.

España ha adquirido cuatro baterías de este sistema de armas antiaéreas de media altura.

Éxito deportivo y de organización

El Ejército español acoge el 51º Campeonato Mundial de Pentatlón Militar, que finaliza con buenos resultados para el equipo nacional

Nuria Fernández / Silvia Díaz Toledo

Jefe del equipo: capitán Mayorga. Entrenadores: brigada Viguera y sargento 1º Varas. Componentes del equipo masculino: teniente Muñoz (Armada), brigada Hernández, sargento 1º Hernández y sargento Cando (los tres del Ejército), cabo Hidalgo y soldado Gil (ambos de la Armada). Equipo femenino: cabo Sacristán, cabo Expósito, dama legionaria paracaidista Poveda (las tres del Ejército) y guardia civil Martín.

Son los 13 componentes del equipo español de pentatlón militar, deportistas y militares que han demostrado una excelente preparación y un gran esfuerzo durante el 51º Campeonato Mundial de este deporte, organizado y celebrado en España entre el 19 y el 27 de julio.

Muestra de dicha preparación son los resultados conseguidos: cuarta posición del equipo femenino y quinta del masculino. Respecto a las clasificaciones individuales, destaca el 12º lugar del sargento Cando, un puesto nada despreciable si se tiene en cuenta que han participado 139 atletas de 28 países de todo el mundo.

Es la primera vez que el Ejército español organiza un campeonato de estas características. Para su acogida, se pensó desde el primer momento en la Academia de Infantería (Toledo) como soporte en infraestructuras, recursos humanos y apoyo logístico. Por su parte, la Escuela Central de Educación Física se ha encargado del aspecto técnico. «Tenemos tres responsabilidades: la organización y preparación de las pruebas, la adaptación de las instalaciones a la nueva reglamentación, aprobada el año pasado, y la preparación técnica del equipo nacional», explica el coronel De la Chica, director de la Escuela.

Pero el motor de toda la organización ha sido la Junta Central de



El soldado Gil y el brigada Viguera antes de comenzar la prueba de tiro

Educación Física, que ha contado con el apoyo de personal de distintas unidades españolas.

Han sido más de 15 meses de preparativos que empezaron a ser una realidad el día 18 de julio, fecha en la que llegaron a España la mayoría de los equipos participantes. Una vez en Toledo, los atletas dedicaron las dos primeras jornadas a entrenamientos.

Por fin, el día 20 a las 20:30, dio comienzo la ceremonia de inauguración del campeonato. El acto estuvo presidido por el jefe del Mando de Personal, teniente general Mena. Le acompañaba el coronel alemán Christian Kramp, representante del Consejo Internacional del Deporte Militar (CISM), la asociación internacional promotora de estos campeonatos.

En su alocución, el coronel se dirigió a los atletas: «Intentad ganar por todos los medios y lo mejor vendrá a vosotros, pero no olvidéis que nuestro objetivo básico es

“amistad a través del deporte”. Transformad esta idea de la manera correcta y, automáticamente, esto significará que todos ganaréis».

Cinco disciplinas

La competición empezó el día 21 con la prueba de tiro. En la galería, ubicada en el campo de maniobras “Alijares”, los competidores empezaban a mostrar sus nervios y a notar la presión. «Para mí, lo importante es participar y seguir entrenando para conseguir mejores resultados cada año», señalaba la sargento Delarbe, única mujer del equipo belga (lo que sólo le permitía competir en la categoría individual). En el caso de los españoles, el objetivo era otro: «El hecho de que el campeonato se celebre en España nos supone una mayor responsabilidad y nos empuja a superarnos para no defraudar a nuestra gente», comenta la cabo Sacristán.

Al final del día, salen los primeros resultados. El alférez bielo-

rruso Andrei Kudzin y el belga Van de Croot son posibles candidatos a récords del mundo (han conseguido la máxima puntuación en la prueba, pero deben superar los 5.000 puntos en la clasificación total para que el récord sea válido).

El día siguiente se realiza el paso de la pista de obstáculos, una de las disciplinas más fuertes para los atletas y, al mismo tiempo, más atractivas para los espectadores. La superioridad del equipo chino comienza a notarse, ya que tras esta prueba copan todas las clasificaciones, tanto individuales como por equipos.

La tercera prueba es la natación con obstáculos, desarrollada en la piscina municipal de Toledo. Aquí, la atleta Poveda lleva la alegría al conjunto español, ya que bate el récord nacional de mujeres con un tiempo de 33,4 segundos.

El día 24 toca el turno al lanzamiento de granadas. En este caso, la noticia es un nuevo récord mun-

dial femenino, conseguido por la capitán china Lei Xu.

La jornada siguiente se desarrolla la carrera de campo a través, última prueba que puntúa para la clasificación general. Unas horas después de finalizar, ya se tienen los resultados finales del campeonato: el equipo nacional chino consigue los tres primeros puestos en las categorías individuales masculina y femenina, y el oro en las modalidades por equipos.

Pero el campeonato no ha acabado. El sábado 26 se lleva a cabo una prueba fuera de competición: el paso de la pista de obstáculos por relevos. El equipo venezolano da la sorpresa con su triunfo.

Ese mismo día por la tarde, se celebra la ceremonia de clausura, presidida por el Jefe del Estado Mayor del Ejército, general de ejército Alejandro. Uno de los momentos más emotivos lo protagoniza el sargento 1º brasileño Ribamar Juvino Bandeira, al que se le otorga el trofeo a la deportividad y el juego limpio por sus más de 20 años dedicados al pentatlón militar.

Los oficiales de enlace

Una mención especial en el aspecto organizativo merecen los denominados oficiales de enlace tanto de los diferentes equipos participantes como de las autoridades. El teniente Serrano y los capitanes Gallego y Barrios han sido, respectivamente, los enlaces del general Pucher, el coronel Kramp y el coronel De Wulf, presidente del CISM para Europa. En su opinión, para desarrollar esta labor, además de tener un buen conocimiento de inglés, es importante saber las normas de protocolo y hacer un estudio previo del país del que procede la autoridad.

Por su parte, el subteniente Navarrete, oficial de enlace de la delegación de Uzbekistán, destaca la experiencia que se adquiere y la interrelación con personal de otros países.



El JEME impone la medalla a la cadete china Liwen Feng, campeona del mundo de pentatlón militar

La organización española

• **Coronel Kramp (representante del CISM):** «En el ámbito del pentatlón militar, es la mejor organización que he visto hasta el momento, tanto por la información detallada y precisa, como por la innovación».

• **General Pucher (presidente del Comité Técnico Permanente del CISM):** «Con España, el pentatlón militar podría tener otro excelente organizador de campeonatos internacionales regionales que fomentasen la competencia con países interesados como Portugal, Marruecos o Túnez».

• **Teniente coronel Yawchev (jefe de misión de la delegación de Uzbekistán):** «La organización es muy buena. Mi primera impresión al llegar aquí fue la amabilidad y simpatía de la gente».

• **Capitán Aloui (observador de Marruecos):** «Todo es estupendo. Para nosotros este campeonato celebrado en España es un buen modelo, y esperamos adquirir la máxima experiencia en el aspecto de organización. Estoy muy impresionado, y agradezco al Ejército español que me haya invitado».

• **Comandante Pelea (jefe de misión de Rumanía):** «El Ejército español cuenta con las mejores instalaciones para acoger un campeonato de esta categoría. Además, el trato recibido ha sido excelente».

• **Teniente Özder (atleta de Turquía):** «En nuestro caso, las comidas suelen ser un problema, pero en este campeonato no es así porque podemos elegir entre una gran variedad de platos».



LA BRIGADA "PLUS ULTRA"

Cronología del despliegue

12 de julio: Comienza el traslado de material a zona de operaciones con la salida, desde el puerto de Valencia y con destino a Kuwait, de un barco civil cargado con contenedores y un amplio número de vehículos entre los que se encontraban máquinas de ingenieros y blindados, además de remolques.

20 de julio: Salen hacia Polonia los españoles que se integrarán en el Cuartel General de la División Multinacional Centro-Sur, localizado en Babilonia. Desde ahí viajarán a Iraq a primeros de agosto, donde participarán en un ejercicio de Puestos de Mando (CPX).

Del 23 al 28 de julio: Parten desde Zaragoza con destino a Iraq miembros de la Unidad Avanzada, compuesta por el Elemento de Apoyo Logístico, la Unidad de Apoyo al Des-

pliegue, una Compañía de Protección, y el Puesto de Mando Táctico de la Brigada "Plus Ultra", integrado por miembros de la Brigada de Infantería Ligera Aerotransportable, al mando del general Cardona. Estos últimos salieron el día 26 de julio desde el aeropuerto de Labacolla (Santiago de Compostela)

29 de julio: Los primeros integrantes de la Brigada "Plus Ultra" entran en territorio iraquí procedentes de Kuwait.

Entre el 10 y el 13 de agosto: Está prevista la salida, desde la base aérea de Torrejón de Ardoz (Madrid), del grueso del contingente —integrado por más de 800 personas— hacia zona de operaciones. La mayor parte conforman el Batallón español/Grupo Táctico "Don Juan de Austria" de la Legión, con base en Almería.



El acto de despedida oficial de la Brigada "Plus Ultra" se celebró en Figueirido (Pontevedra)

Texto: M. Ángeles Moya
Fotografía: Ángel Manrique

El día 1 de septiembre la Brigada Multinacional (BMN) "Plus Ultra", liderada por España, estará operativa y desplegada al cien por cien en territorio iraquí. Su jefe, el general Alfredo Cardona, asegura que la misión que van a desempeñar en el país asiático se centrará «en ayudar a la población local a reintegrarse a su vida normal». Estas palabras las pronunció el día 23 de julio en Figueirido (Pontevedra), donde está el Cuartel General de la Brigada de Infantería Ligera Aerotransportable (BRILAT). Allí se celebró el acto de despedida oficial de la Brigada Multinacional, presidido por el Jefe del Estado Mayor del Ejército (JEME), general de ejército Luis Alejandro.

El JEME también se desplazó hasta Zaragoza ese mismo día para despedir a los integrantes de la Unidad Avanzada, en la que está integrado el Elemento de Apoyo Logístico Nacional —constitui-

do sobre la base de la Agrupación de Apoyo Logístico nº 41 y bajo el mando del teniente coronel Bellostas, y del EMAT (Escalón Médico Avanzado de Tierra) Sur, mandado por el teniente coronel Marín— y la Unidad de Apoyo al Despliegue (UAD), que, bajo el mando del teniente coronel Cirujano, está formada en su mayor parte por personal del Regimiento de Especialidades de Ingenieros nº 11, con Cuartel General en Salamanca.

Por último, el JEME se trasladó el día 24 a Almería para mostrar su apoyo y el de todo el Ejército a los miembros de la Brigada de la Legión (BRILEG) que constituirán el Batallón español que desplegará en Iraq.

Integrada en la División Centro-Sur

La BMN se integrará en la División Multinacional Centro-Sur liderada por Polonia, que a su vez será una de las cuatro divisiones multinacionales que participarán en la cuarta fase de la operación "Iraqi Freedom" bajo el mando estadounidense.

La misión: contribuir a la estabilización y reconstrucción del país. Tiempo estimado: tres o cuatro años. El jefe del Estado Mayor de la Brigada, coronel Veiga, destaca la importancia de la participación española: «Es la primera vez que nuestro Ejército lidera una brigada multinacional».

Las cuatro divisiones que desplegarán en territorio iraquí estarán mandadas por Estados Unidos —Divisiones Norte y Centro—, Reino Unido —División Sur—, y Polonia —División Centro-Sur—. A esta última pertenecen una Brigada polaca, otra ucraniana y la Brigada "Plus Ultra", que tendrá su cuartel general en la localidad de Diwanayah, situada 60 km al este de An Najaf, ciudad considerada centro religioso de los chiftas.

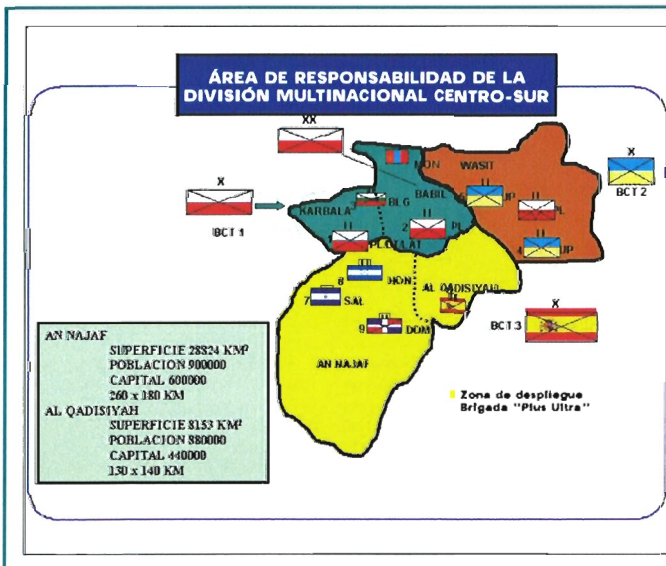
El área de influencia de la División, integrada por 10.000 efectivos, se extenderá a lo largo de las provincias de Karbala, Wasit, Babil, An Najaf y Al Qadisiyah. Las dos últimas —que comprenden una superficie aproximada de 37.000 km²— estarán bajo responsabilidad de la BMN, formada por

cuatro batallones: tres hispanoamericanos —de El Salvador, Honduras y República Dominicana— que desplegarán en An Najaf, y uno español que lo hará en Al Qadisiyah. Además, también se integrarán en la Brigada liderada por España militares nicaragüenses que prestarán apoyo sanitario y en materia de desactivación de explosivos.

Unidades de la Brigada "Plus Ultra"

La misión que desarrollará el contingente español en Iraq, compuesto por 1.300 efectivos, se ha denominado "India-Foxtroop" y las claves de la misma las resume el jefe del Batallón español, teniente coronel Valón: «Tenemos que garantizar la estabilidad en la zona y contribuir a la prosperidad del país apoyando el desarrollo de sus estructuras y actuando, como hacemos siempre, con ecuanimidad y respeto a las tradiciones y costumbres de la población civil de la zona».

En lo que respecta a la participación española, la Brigada integra personal de diferentes unidades



Españoles en la estructura de mando

Para desempeñar la misión que les ha sido encomendada, las fuerzas de la coalición se han estructurado en tres niveles: estratégico, operacional y táctico. En el nivel estratégico se encuentra el Centro de Mando de la Coalición, situado en Tampa (Florida, EE UU). Allí hay un destacamento de enlace español al mando del general Villalán. «Desde este Centro de Mando se coordinan todas las operaciones que se desarrollan en Iraq», explica el teniente coronel Alejandro, del Centro de Operaciones Terrestres (Madrid).

En el nivel operacional se ha constituido en Bagdad un Cuartel General Conjunto-Combinado que ejercerá el mando de las cuatro divisiones desplegadas en territorio iraquí. A este Cuartel General España aporta una serie de militares que estarán integrados en el Estado Mayor, concretamente en las Secciones de Operaciones, Pla-

nes e Inteligencia, y en la Célula de Movimientos/Transporte. Los restantes conforman una Célula Nacional de Inteligencia (NIC) y un Centro de Transmisiones. Según el comandante Esparza, de la Sección de Planes, «en este periodo de transición desde que finalizó el conflicto hasta que se consoliden las estructuras iraquíes, los militares seremos los garantes, con nuestras operaciones, de que el proceso se desarrolle con normalidad».

Por último, en el nivel táctico hay cuatro divisiones subordinadas. La Centro-Sur —liderada por Polonia y en la que está integrada la Brigada "Plus Ultra"— tendrá su Cuartel General en Babilonia, donde habrá un grupo de militares españoles, entre ellos el general Isidoro, que será el 2º jefe de la División, y el coronel Cabeza, jefe de Operaciones. Además, otros militares españoles constituirán un Centro de Transmisiones.

A" PARTE A IRAQ



El Jefe del Estado Mayor de la Defensa y el JEME despidieron a sus hombres en Zaragoza

os —de El
nicana—
pañol que
ción se in-
paña mili-
yo sanita-
xplosivos.

ente espa-
ivos, se ha
aves de la
n español,
e garanti-
r a la pros-
llo de sus
s siempre,
ones y cos-
ta».

1 española,
s unidades

del Ejército de Tierra. El Cuartel General está formado por personal de la BRILAT, mientras que el Batallón ligero está constituido sobre la base del Tercio "Don Juan de Austria", 3º de la Legión. El elemento de Reconocimiento y Seguridad, bajo el mando del capitán Urruchurtu, está formado por personal del Regimiento de Caballería "Lusitania" nº 8. El capitán informa que llevarán los Vehículos de Exploración de Caballería a zona de operaciones, donde desarrollarán misiones de reconocimiento y escolta de convoyes, principalmente.

La Unidad de Helicópteros está integrada por personal de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra, y los elementos de protección, CIS (Información y Telecomunicaciones) e Ingenieros pertenecen en su mayor parte a la BRILAT. La Unidad Cívico-Militar proviene de la BRILEG; la unidad NBO de la Fuerza de Acción Rápida y la Unidad de Operaciones Especiales del Grupo de Operaciones Especiales "Tercio del Ampurdán" IV. Esta última está mandada por el comandante

Antón, quien explica en qué consistirá su misión: «Apoyar a la Brigada en lo referente a protección de la Fuerza».

Por último, la Unidad de Operaciones Psicológicas está compuesta por miembros del Grupo de Inteligencia de la Fuerza de Maniobra. Su misión se centrará en buscar afinidades con la población local y así contribuir a la seguridad de las tropas. Según el jefe de la unidad, comandante De la Guardia, «la zona a la que vamos, de mayoría chiita, de momento está en calma».

Entre el 1 y el 5 de agosto se realizará en el área de influencia de la División un ejercicio CPX, «orientado a la comprobación de los sistemas de comunicaciones de la División», según explica el coronel Veiga. Finalmente, el 1 de septiembre, se llevará a cabo la transferencia de autoridad entre el Batallón de marines estadounidense y la unidad liderada por España. El jefe del Estado Mayor concluye afirmando que en Iraq espera encontrarse «trabajo y calor, pero calor humano».



General Cardona Jefe Brigada "Plus Ultra"

«Yo espero y tengo el presentimiento de que resolveremos favorablemente todas las situaciones»

General, ¿cómo afronta esta misión?

Es mi cuarta misión —he estado dos veces en Bosnia y una en Kosovo— y la afronto incluso con más ilusión que las anteriores, con muchas ganas de hacerlo bien, de cumplir la misión a la perfección y de traer a todo el contingente de vuelta a casa una vez finalizada la misma.

¿Cuáles son las claves de la misión?

Para mí hay una clave fundamental: que seamos capaces de hacer llegar a los iraquíes la idea de que vamos allí para ayudarles, que no somos fuerzas de ocupación. Eso es fundamental y el objetivo es que nosotros seamos capaces de transmitirlo y que ellos lo entiendan así.

¿Tendrán que asumir riesgos?

Todas las misiones han tenido unos riesgos iniciales, igual que ésta. Como está la zona no lo sabremos realmente hasta que lleguemos allí. Yo espero y tengo el presentimiento de que resolveremos favorablemente todas las situaciones.

Trabajarán con militares de otros países...

Ése es otro nuevo reto, porque bajo mi mando estarán casi 3.000 hombres de cinco países distintos.

Por último, ¿cómo harán frente al calor que hace en la zona?

Vamos preparados con equipos de aire acondicionado y con tiendas nuevas. No creo que tengamos problemas.

Comandante Bonal Jefe de la Unidad de Helicópteros

La Unidad de Helicópteros lleva a zona dos *Cougar* y dos *Superpuma*, «dotados de los medios más modernos: protección ballística, sistemas para defensa contra misiles y aviónica de última generación», asegura su jefe, el comandante Bonal. «Nuestra misión principal —prosigue— será realizar evacuaciones en caso necesario y estamos preparados para hacerlo incluso en vuelo nocturno».



Comandante Arjonilla Jefe de la Unidad de Apoyo Logístico

Compuesta sobre la base del Grupo Logístico de la Brigada de Infantería Ligera Aerotransportable, la Unidad de Apoyo Logístico (UAL), según explica el comandante Arjonilla, realizará misiones relacionadas con el abastecimiento, transporte, mantenimiento y asistencia sanitaria. En la UAL, que estará en Diwaniyah, se integrarán miembros del Elemento de Apoyo Logístico Nacional.



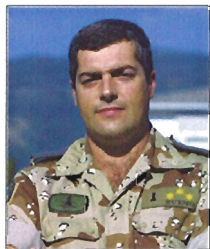
Comandante Moreno Jefe de la Unidad de Ingenieros

Esta unidad está compuesta principalmente por miembros de la Unidad de Zapadores de la BRILAT, aunque también incorporará militares nicaragüenses. «El esfuerzo principal, en un primer momento, se centrará en acondicionar las instalaciones del Cuartel General en Diwaniyah y todos los destacamentos donde haya personal», afirma el comandante Moreno. «Vamos preparados incluso para efectuar el tendido de puentes», añade.



Teniente Giles Jefe de la Unidad NBQ

Esta unidad está constituida sobre la base de la Compañía NBQ (Nuclear, Biológica y Química) II de la Fuerza de Acción Rápida, con Cuartel General en Madrid. Su jefe, el teniente Giles, explica su misión: «Efectuar reconocimientos y descontaminar al personal y al material en caso de que sea necesario». Los equipos de protección individual que llevan permiten la respiración autónoma.



Capitán Bueno Jefe de la Unidad de Transmisiones

La Unidad está compuesta por más de un centenar de hombres procedentes, en su mayor parte, de la BRILAT. También hay componentes de los Regimientos de Transmisiones nº 2 y de Transmisiones Tácticas nº 21. «Esta misión es un reto para las Transmisiones porque es la primera vez que se va a desplegar la Red Básica de Área (RBA) en zona de operaciones a nivel brigada y porque emplearemos el Sistema de Información para Mando y Control del Ejército de Tierra (SIMACET)», asegura el capitán Bueno.

Capitán García Gómez Jefe de equipo CIMIC (Cívico-Militar)


«En principio nuestro gran reto es llegar a contactar con la población local y a partir de ahí ser capaces de movernos, identificar las necesidades que puedan tener en la zona —sanitarias, escuelas, ayuda humanitaria, luz, o agua, por ejemplo— y encauzarlas hacia las distintas fuentes de financiación que pueda haber», afirma el capitán García Gómez. Para ello habrá una unidad Cívico-Militar que estará compuesta por militares españoles y en la que se integrarán militares de los países centroamericanos que hay en la Brigada "Plus Ultra".



Santiago cabalga de nuevo

Las distintas unidades de Caballería celebran su patrón demostrando la diversidad de medios con que cuentan

R.I.G.C.
Madrid

 Sin duda, el Apóstol Santiago estará orgulloso de cómo el espíritu jinete sigue vivo en las distintas unidades del Arma.

El Jefe del Estado Mayor del Ejército, Alejandro Sintés, y el jefe de la Fuerza de Acción Rápida, teniente general Herguedas, entre otras personalidades, quisieron "vivir el Santiago" en el Regimiento de Caballería Ligero (RCL) "Lusitania" nº 8. Además, se aprovechó un día tan especial para despedir al Escuadrón "Ben Lusitania", que se irá en agosto junto al resto de miembros de la Brigada "Plus Ultra" a Iraq.

En la parada militar, que es representativa de las que se llevan a cabo en las distintas unidades, se imponen condecoraciones, se desfila a pie y en vehículos (en este caso los protagonistas fueron los *Centauro*) y, sobre todo, se caracteriza por realizarse a las ocho de la tarde. Esta tradición comenzó en el extinto Regimiento de Caballería Ligero Acorazado (RCLAC) "Sagunto" nº 7, en Sevilla, por razones meteorológicas y para hacer coincidir el toque de oración con el homenaje a los caídos y el arriado de la Bandera con la retirada del estandarte.

Deporte y cultura

La flexibilidad que caracteriza al Arma permite distintas actividades para estos días. De este modo, en la semana que precedió a la efemé-



Los *Centauro* fueron los protagonistas en el "Lusitania", cuando ya el sol se estaba poniendo

de, el "Lusitania" organizó visitas a los Museos de Prehistoria, Histórico Militar y Oceanográfico de Valencia, y distintas competiciones.

En la Brigada de Caballería "Castillejos" II las pruebas deportivas comenzaron el día 17, también hubo juegos cuarteleros, como empujar un AMX-30 — competición que ganó el Regimiento de Caballería Acorazado (RCAC) "Pavía" nº 4 con una distancia de 24 metros—. Cada uno de los tres Regimientos que componen la "Castillejos", el RCLAC "España" nº 11, el RCAC "Pavía" nº 4 y el RCLAC "Numancia" nº 9, monta su caseta tratando de ganar un premio a la que tenga

el nombre y decoración más original. En el desfile se conjugaron los M-60, los VEC, los BMR y los TOA para demostrar la variedad de elementos con que cuenta.

Conferencias de historia, misas, cenas, meriendas, verbenas e incluso conciertos completan un ambiente festivo peculiar en todas las unidades.

El RCLAC "Farnesio" nº 12 conmemora esta fecha junto a la Academia, por estar ambas en Valladolid, organizando las actividades cada vez una de las unidades. Este año, la cena y baile previos y el acto militar del día 25 se celebran en el acuartelamiento "General Shelly", contan-

do con la presencia del teniente general Amat, jefe del Mando de Adiestramiento y Doctrina, así como diferente personal civil y militar de la División Mecanizada "Brunete" nº 1, a la que pertenece el "Farnesio", de la Academia de Caballería y de la plaza de Valladolid.

En el RCAC "Montesa" nº 3 el acto lo presidió el general Yagüe, comandante general de Ceuta, y tuvo como invitado, entre otros, al presidente de la Ciudad Autónoma, Vivas Lara. En el desfile destacaron los *Pizarro*, nuevos en el Regimiento.

Por su parte, el RCAC "Alcántara" nº 10, inició los fastos con distintas competiciones deportivas y

un campeonato de tiro. No faltaron las conferencias y visitas culturales, entre ellas a Annual, en Marruecos. La gesta de los Cazadores del "Alcántara" en aquella ciudad motivó además un acto el día 23 de julio, por cumplirse el 82 aniversario de la batalla. En el homenaje, con la ofrenda de una corona en la calle dedicada a aquellos militares del Arma, se realizó una formación frente a la placa conmemorativa y un desfile. Previamente se había desarrollado un acto en el acuartelamiento "Teniente coronel Fernando Primo de Rivera" con lectura de hechos y otro desfile, esta vez ante el monolito conmemorativo.

El día 25, a la hora estipulada y presidido por el general Fernández, jefe de la Comandancia General de Melilla, el Regimiento formó en el Patio de Armas con los M-60 y los *Pizarro*.

Lo más tradicional

En las yeguas, depósitos de sementales, centros de remonta o escuelas de equitación la celebración recuerda más a la época en la que no existían los vehículos motorizados. En el Centro de Reproducción Equina nº 2 de Jerez de la Frontera, en Cádiz, fueron jinetes los que llevaron la corona al monolito. Así, como en el resto de España, honraban al Apóstol, que es desde 1892, ratificado por Real Orden, patrón exclusivo del Arma de Caballería.

Por supuesto, en ningún sitio faltó la charoska, bebida que toma el nombre del recipiente que el zar Nicolás II regaló al "Farnesio", 5º de Caballería por aquella época. La tradición recoge que el oficial o suboficial del Arma cumple el requisito de recién llegado: "Toma esta charoska y bebe hasta el final. Bébela o pínala".

Las Compañías de Mar de Ceuta y Melilla festejan su patrona, la Virgen del Carmen



Miembros de la Compañía de Mar de Ceuta depositan una corona a los caídos

María Díaz-Ripoll. / Madrid

Los componentes de las Compañías de Mar de Ceuta y Melilla — unidades encuadradas en la Unidad Logística nº 23 y nº 24, respectivamente — han celebrado con gran devoción su patrona, la Virgen del Carmen, el 16 de julio.

Estas dos unidades tienen unas condiciones muy particulares dada su naturaleza terrestre y marítima. Entre sus misiones características

se encuentran: la construcción de terminales militares, la colaboración en el mantenimiento de la cubierta de los buques del Ejército y la realización de escoltas armadas y técnicas durante la navegación de los buques, entre otras.

En Ceuta, los actos centrales se realizaron el día 16. Por la mañana, en la capilla del acuartelamiento "Otero", sede de la ULOG nº 23, se celebró un oficio religioso y, al anochecer, la tradicional pro-

cesión marítimo-terrestre de la imagen de la Virgen del Carmen por las calles y el puerto de la Ciudad Autónoma.

Melilla se viste de gala

La patrona de la Armada y de las gentes del mar, la Virgen del Carmen, también se ha celebrado en Melilla.

El día 15 y tras el triduo, la Escuadra de Gastadores de la Compañía de Mar escoltó a la Virgen durante la procesión por la ciudad, que inició su recorrido en el puerto.

El día de la festividad del Carmen se celebró en la iglesia castrense con una Misa a la que asistieron los componentes de la Compañía de Mar y de la Armada, acompañados por sus familias y por las más altas autoridades de la ciudad.

Por otro lado, el 2º jefe de la Comandancia General de Melilla, general Ámez, recibió la Orden de Honor de la Compañía de Mar en su máxima categoría de Cabo de Honor, que se concede como reconocimiento a las personas que se hayan distinguido por la defensa de las tradiciones de la Compañía de Mar.



La Banda del Regimiento acompañó a la enseña durante la procesión

El Regimiento de Artillería nº 62 escolta el pendón *Clavijo*

Desde primera hora de la mañana del 8 de junio, una Batería del Regimiento de Artillería Lanzacohetes de Campaña nº 62 esperaba en la Plaza Mayor de Astorga (León) —ciudad que alberga al Regimiento— a que comenzara la procesión de la enseña de *Clavijo* "La Zuiza", con la que se conmemora la batalla de las tropas cristianas contra los musulmanes en los campos de esta localidad riojana. Momentos antes de iniciarse la procesión la Batería rin-

dió honores al pendón, que cuenta con la consideración de capitán general. Asimismo, una Escuadra y la Banda del Regimiento acompañaron su paso.

En el año 1994 se recuperó esta procesión, cuya historia data de 1465. En aquel año, el Rey Enrique IV creó el Marquesado de Astorga en la persona de Álvaro Pérez Ossorio, siendo uno de sus primeros actos el de otorgar a la ciudad el honor de guardar y venerar a "La Zuiza".



Los militares trasladaron al herido sin medios auxiliares

Rescate en Sierra Nevada por el Mando de Operaciones Especiales

Gema Nieves / Madrid



La mañana del 5 de julio transcurría con normalidad para la Compañía de Operaciones Especiales de Instrucción —integrada en el Mando de Operaciones Especiales (MOE)—, que realizaba una marcha de alta montaña por Sierra Nevada (Granada). En las proximidades de la cumbre del Mulhacén, a 3.160 metros de altura y en una zona poco accesible, se encontraron con un grupo de personas que esperaban que otro compañero, inmovilizado por un esguince severo en el tobillo, fuera rescatado.

Los miembros de la Compañía de Operaciones Especiales ofrecieron los primeros auxilios al herido, y decidieron trasladarle hasta una zona a

que pudieran llegar los vehículos todoterreno de la Guardia Civil.

La evacuación no fue sencilla. «Durante tres horas nos movimos por un terreno de gran dificultad. Para superarlo, uno de nuestros equipos iba abriendo huella en la nieve y balizando los complicados pasos de los numerosos neveros de la zona», explicó el jefe de la unidad de Instrucción del MOE, capitán Vargas. Además de esta dificultad, los militares tuvieron que trasladar al montañero sin la ayuda de medios auxiliares, es decir, en brazos.

Finalmente, llegaron a salvo hasta el collado de La Carriñuela. «Allí —añadió el capitán Vargas—, los miembros de la expedición nos agradecieron profundamente la eficacia y rapidez de la evacuación».

La DIAPER sigue ofreciendo plazas libres para estas vacaciones

En el *Lotus Notes* se publican todos los días las plazas que no se cubren en residencias, apartamentos e intercambios

M. Ángeles Moya / Madrid



¿Todavía no tiene un lugar donde pasar sus vacaciones? ¿Solicitó plaza en alguna de las residencias o apartamentos que oferta cada año la Dirección de Asistencia al Personal (DIAPER) y no fue uno de los seleccionados? Pues conecte ahora mismo su ordenador, abra el Tablón Público del *Lotus Notes* —Temas varios/por categorías/Residencias DIAPER— y esté atento porque todavía se siguen ofertando plazas para esta temporada estival. «Siempre hay renunciaciones de última hora y en cuanto quedan plazas libres las publicamos automáticamente», explica el coronel Gimeno, jefe de la Sección de Centros de Descanso de la DIAPER.

Este año ha habido 11.648 peticionarios para residencias y apartamentos en España y en el extranjero, y para viajes de intercambio con otros países en la temporada estival. De ellos, 2.713 obtuvieron plaza en apartamentos y 3.076 en residencias e intercambios. «Con el resto de peticionarios —informa Julia Blanco, de la Sección de Centros de Descanso— se elaboró una lista de reservas con prioridad a la hora de ocupar las plazas que quedasen libres, y hubo 2.035 solicitantes que quedaron fuera de cupo».

Sin embargo, en estos momentos, todo el personal puede ser benefi-



Residencia "Héroes de Filipinas" situada en Ibiza

ciario de las ofertas de la DIAPER, puesto que las plazas que quedan libres y se publican en el *Lotus Notes* «son para el primero que las solicite», señala Julia Blanco.

Por su parte, M^a Carmen Pérez, destinada en la misma Sección, comenta que este año ha habido novedades en lo que a intercambios se refiere, «puesto que en lugar de organizar un viaje a la República Checa y otro a Hungría, como en temporadas anteriores, se han realizado dos a cada país». Y lo más llamativo son los precios, puesto que

este año la DIAPER ha ofrecido viajes de una quincena a estos países por 600 euros, con todo incluido.

No obstante, y según indica M^a Carmen, el problema de estos viajes organizados lo constituyen las renunciaciones: «Hay mucha gente que solicita plazas en los intercambios y luego, sin motivo justificado, renuncia a ellas, lo que puede impedir que el año que viene nos ofrezcan las mismas plazas».

El coronel Gimeno anima a los militares a disfrutar de las ofertas estivales de la DIAPER, puesto que siempre queda alguna plaza libre.

Clausura de los cursos de montaña en Jaca

Se han clausurado el LVIII Curso Superior de Montaña y el XLVII Curso de Mandos de Unidades de Operaciones Especiales que corresponden al periodo lectivo de 2002-2003. El acto se ha celebrado el 12 de julio, en el acuartelamiento "San Bernardo", sede de la Escuela Militar de Montaña y Operaciones Especiales (EMMOE), ubicada en Jaca (Huesca).

A la entrega de diplomas asistieron, entre otras autoridades militares y civiles, el director de Enseñanza, general Sánchez, el jefe de la EMMOE, coronel Grávalos, y el alcalde de Jaca, Enrique Villarroya. En total recibieron sus diplomas 47 militares pertenecientes al Ejército de Tierra de España, Chile, República Dominicana y Paraguay.

Durante la celebración castrense, se rindió un homenaje a los antiguos alumnos de estos cursos, ya que este año se celebra el 30 aniversario de su creación. La jornada finalizó con el recuerdo a los caídos y el desfile de los nuevos diplomados por el acuartelamiento jacetano.

La Brigada "San Marcial" realiza unas jornadas de escalada



Las jornadas de escalada se desarrollaron en Candanchú

La Brigada de Infantería Ligera "San Marcial" V, ubicada en la base de Araca (Vitoria), ha desarrollado, en Candanchú en la segunda quincena de junio, una jornadas de Iniciación a la Escalada que han sido promovidas y organizadas por la Oficina de Apoyo al Personal como una actividad sociocultural dentro del Plan de Calidad de Vida de la Tropa.

En las jornadas han participado mandos y tropa perteneciente a distintas unidades de la

base, y dos oficiales diplomados en montaña.

Por otro lado, los militares aprovecharon su estancia en Jaca —donde estuvieron alojados en las jornadas— para conocer un poco de la geografía y cultura del Pirineo Aragonés. Tuvieron la ocasión de visitar el monasterio de Santa Juan de la Peña, la iglesia de Santa Cruz de la Serós, la Ciudadela y la catedral de Jaca, así como un taller de cerámica artesanal característico de la zona.



El general Castañeyra hizo entrega de los diplomas a los asistentes

La Academia de Infantería clausura el taller de empleo

El taller de empleo "ACINF II", dedicado a desempleados, ha finalizado. En las instalaciones de la Academia de Infantería (ACINF), ubicada en Toledo, los 20 asistentes al curso —entre los que se encontraban 12 mujeres— han realizado dos talleres de jardinería y han desarrollado, durante un año, diversos trabajos de mantenimiento de los jardines de la Academia y del Palacio de Sisa, así como la creación de un vivero de plantas autóctonas y la modificación de los jardines de ciertas zonas de la ACINF. La enseñanza de estos talleres ha sido eminentemente práctica para facilitar la posterior inserción laboral de los asistentes.

El acto de clausura fue presidido por el director de la Academia, general Mateo, quien estuvo acompañado por el subdelegado del Gobierno en Toledo, Jesús Hermida, entre otras autoridades.

Trabajo Multinacional en Kabul

La Fuerza Española en Afganistán V apoya la labor de ISAF



Los militares españoles apoyan a la ISAF con su trabajo en Kabul

Gema Nieves / Madrid

La Brigada Multinacional de Kabul (KMNB) comienza una nueva etapa. El Ejército alemán ha liderado hasta el 17 de julio esta unidad, componente terrestre de la Fuerza de Asistencia a la Seguridad en Afganistán (ISAF), y donde se encuadra la Fuerza Española en Afganistán (ASPFOR) "Salamanca" V. Ese día el general alemán Werner Freers, jefe de la KMNB, pasó el testigo al general canadiense Peter Devlin, nuevo jefe de la Brigada. La contribución del Ejército canadiense será doble, ya que además de liderar a la Brigada Multinacional, un grupo táctico se unirá a la ISAF.

A esta contribución hay que añadir el apoyo de las unidades del Ejército español a la misión de la Brigada, cuyo objetivo es conseguir un entorno de seguridad para establecer las estructuras políticas en Kabul. De este modo, desde la creación de la KMNB en 2001 se han realizado patrullas en el área de operaciones, fijados puntos de observación y controles de vehículos, apoyado al adiestramiento de la policía y el Ejército afganos, establecido puestos de mando y de seguridad mixtos e intensificado la desactivación de artefactos explosivos, para localizar, recoger y destruir los últimos vestigios de la guerra.

Otro de los objetivos de la KMNB ha sido dar cobertura mé-

dica a los soldados de la ISAF y a la población de Kabul. Además, se ha dado apoyo a los medios de comunicación locales en su labor de información y mejora de la relación entre la población civil y la ISAF.

Durante el acto de transferencia de autoridades, el teniente general Norbert Van Heyst, jefe de la ISAF, destacó este trabajo y animó al nuevo mando a continuar con su labor.

Misión española

Justo en el ecuador de su misión, el contingente español desplegado en Kabul trabaja a pleno rendimiento. La unidad de Ingenieros ha reparado un puente sobre el río Kabul y un camino que impedirá que los habitantes de los pueblos cercanos se queden incomunicados por las lluvias. En beneficio de la ISAF han reconocido rutas, reforzado edificios y apoyado con maquinaria pesada a otros países de la coalición.

Los Equipos de Desactivación ya han realizado más de 85 misiones y 25 servicios de respuesta rápida, con el resultado de 500 artefactos recogidos y destruidos.

En cuanto a las acciones de carácter cívico-militar, la ASPFOR V continúa con el apoyo a la Universidad de Kabul, con la reparación de sus medios informáticos, restauración de aulas y clases de español. Asimismo, está en proyecto ayudar a una asociación que recoge niños y viudas sin recursos, y colaborar con la entrega de material al Hospital de la malaria.



Un intérprete ayuda a leer las cartas enviadas por los niños españoles

Todo por una ilusión: los niños kosovares reciben cartas y regalos

La ilusión vuelve a hacer sonreír a los niños kosovares. En el destacamento del valle de Ososjane —guarnecido por la compañía del Regimiento de Infantería Ligera "Tenerife" nº 49 e integrado en la Agrupación "Córdoba" IX— se ha celebrado la entrega de cartas y obsequios enviados por el Instituto de Enseñanza Secundaria "La Guancha" de Tenerife.

La jornada se inició, el día 5 de julio, con una merienda y con la organización de diversos juegos para los más pequeños. Posteriormente, se entregaron las cartas a los niños, junto con material de papelería para que continúen sus prácticas escolares durante los meses de verano.

En la lectura de las cartas, en la que colaboraron los intérpretes, hubo momentos emotivos.

«Nos han traído la carta que mandaste y nos ha impresionado todo lo que has sufrido. Me he dado cuenta de que no sólo tú y tus compañeros estáis sufriendo, sino que miles de niños están padeciendo lo mismo, o más», contaba una de las epístolas enviadas.

Por otro lado, el general Bergmann, jefe de la Brigada Multinacional Sudoeste, ha visitado la zona de responsabilidad española, donde en el mes de agosto se inician los preparativos para recibir a los desplazados que regresarán a sus hogares tras el conflicto de 1999.

Durante la visita, el jefe del contingente español, coronel Barbero, expuso las líneas de actuación de la Agrupación para asegurar el éxito del proyecto y garantizar la seguridad de todos los habitantes de la zona.

El Grupo de Montaña y la ONCE en el Parinacota

La conquista de la cima es un sueño posible para todos los deportistas, incluso para los invidentes. Así lo han demostrado los 10 miembros de la ONCE que han conseguido coronar por primera vez el segundo volcán más alto de Bolivia: el Parinacota, con 6.340 metros. Para ello, han contado con la colaboración de dos miembros del Grupo Militar de Alta Montaña (GMAM)—el comandante Ayora y el brigada Villar—, que depende de la Escuela Militar de Montaña y Operaciones Especiales, y de cinco guías de la Federación Española de Deportes para Ciegos.

Esta no es la primera actividad del Grupo con la ONCE. En 1996 el GMAM acompañó a los montañeros invidentes en su ascenso al Kilimanjaro, en 1998 al Elbrus, en 2001 al Cotopaxi, y en el año 2002 al Monte Ararat. En todas estas expediciones se ha utilizado la barra direccional como guía. Con ella se facilita a los invidentes el movimiento por la montaña, ya que a través de las vibraciones de la barra perciben las variaciones de dirección y altura.

Bosnia-Herzegovina, nexo de unión entre generaciones

Bayer España dona material farmacéutico para los niños diabéticos de Mostar

G. N. / Madrid

Los niños son siempre motivo de alegría y satisfacción en todos los hogares del mundo. Pero si hablamos de una país concreto como Bosnia-Herzegovina, en el que la guerra y los enfrentamientos han separado a miles de familias, la atención y el apoyo a esos niños debe ser doble. En este sentido, el trabajo de los militares españoles en esa zona es de vital importancia.

Un ejemplo de esta colaboración ha sido la entrega de material farmacéutico por parte de la Agrupación Táctica Española (SPAGT) XX a la Asociación de niños diabéticos de Mostar. El material, donado por Bayer España, ha consistido en tiras reactivas que sirven para controlar el nivel de glucosa en sangre, fundamentales para el tratamiento de la enfermedad de los 46 niños de la Asociación. El acto de entrega se celebró en el hospital "Brijeli Brijec" (Mostar) el 7 de julio. Durante el mismo, la directora de la organización regaló al jefe del contingente español, coronel Manfán, un cuadro con el logotipo de la Asoc-



Los militares españoles entregaron medicinas para los niños diabéticos

ciación, como muestra de agradecimiento.

Unos días después, el 16 de julio, los militares de la SPAGT XX han disfrutado de otra jornada con los más jóvenes. En este caso han sido 26 niños, con edades comprendidas entre 9 y 17 años, de centros de acogida de Granada, Jaén y Almería, que realizaban un viaje por Tarragona, Milán, Bosnia-Herzegovina y Croacia. Durante la visita, que ha consistido en un reco-

rrido por las instalaciones españolas de la base multinacional de Mostar, han conocido de cerca el material y los vehículos de la Agrupación. Además, han disfrutado con todos los militares de una comida española, lo que les ha sorprendido al encontrarse lejos de su casa.

En recuerdo de los compañeros
Para la Agrupación Española en Bosnia-Herzegovina el mes de julio es un momento para recordar a

varios de sus compañeros que fallecieron durante su misión en la zona de operaciones. Así, los días 2, 3 y 16 de julio se rindió homenaje al caballero legionario Jiménez, al sargento Cabrejas y al caballero legionario Gámez, respectivamente. Los actos se celebraron en la Plaza España, ante el monolito que se levantó en memoria de los militares que dieron su vida cumpliendo con su deber en misiones de mantenimiento de la paz y labores de ayuda humanitaria.

Exámenes de ingreso

Miembros de la SPAGT XX, en concreto 26 componentes de la Brigada Paracaidista, han realizado los exámenes de ingreso para la Guardia Civil en la presente convocatoria —con un total de 2.450 plazas—. Y lo han hecho desde Bosnia-Herzegovina.

En Mostar han realizado las pruebas de ortografía, idioma, conocimientos generales, psicotécnico y conocimientos específicos sobre la Benemérita. A su regreso a España, los aprobados deberán superar las pruebas físicas y la entrevista con el psicólogo.



Desde el Sistema de Instrucción Táctica los instructores controlan todos los movimientos y misiones del simulador HT-17 *Chinook*

Gema Nieves
Madrid

Las Fuerzas Aeromóviles del Ejército de Tierra (FAMET) ya disponen de un Centro de Simulación (CESIFAMET). Nace como centro de instrucción y adiestramiento de las tripulaciones de pilotos y especialistas mecánicos de helicópteros, concretamente de los modelos HT-17 *Chinook*, y HU-21 *Cougar*. Así, el día 9 de mayo comenzó su andadura como parte del Centro de Enseñanza de las Fuerzas Aeromóviles del Ejército (CEFA-MET), ubicado en la base "Coronel Maté", en Colmenar Viejo (Madrid).

Desde el 10 de julio el Centro de Simulación cuenta con dos de sus principales piezas: el simulador de misión del helicóptero HT-17 *Chinook* (SM HT-17) y el Sistema de Instrucción Táctica (SITAC), con el que coordinar todos los aparatos. Estas son las primeras adquisiciones, pero su composición final será de dos simuladores de misión —para el año 2004 se instalará el simulador de misión HU-21—, dos entrenadores de navegación, dos entrenadores de mantenimiento —que ya tiene el centro— para los dos modelos de helicópteros, y el Sistema de Instrucción Táctica. La empresa española INDRA se ha encargado de su diseño y fabricación.

«En principio serán las tripulaciones del Batallón de Helicópteros de Transporte V las que pasarán por el simulador de misión *Chinook*, ya que es la única unidad que cuenta con este material, en concreto con unidades del modelo Delta», explica el teniente coronel Alonso, jefe del CESIFAMET.

Los militares españoles se instruirán en este simulador 50 horas al año y en el entrenador de navegación 25. Cada piloto desarrollará un programa de instrucción en el que se determinan las horas que tiene que hacer de vuelo. «Cuando tengamos el simulador de misión *Cougar*, serán los pilotos de los Batallones de Helicópteros de Maniobra II y IV los

que realicen 35 horas en simulador y las mismas en entrenadores», dice el teniente coronel Alonso.

Otra característica de este centro es que se puede conectar con otros sistemas de simulación del Ejército como, por ejemplo, el Simulador de Artillería de Campaña o el de Misiles Portátiles. De esta forma se pueden realizar ejercicios conjuntos. «En un año —comenta el teniente coronel— estará en funcionamiento».

Sistema de Instrucción Táctica

El SITAC permite la supervisión y evaluación de las misiones que se realicen en cualquiera de los simuladores o entrenadores de navega-

ción del centro, ya sea de forma individual o combinada para un mismo tema práctico. «Tiene cuatro estaciones tácticas y una principal, que es un panel visual en el que se puede seleccionar cualquier punto de vista del escenario virtual que se ha creado para el simulador», afirma el teniente coronel Alonso. Este escenario se corresponde con toda la geografía española, excepto las Islas Canarias, que serán incorporadas próximamente.

Gracias a los programas que lleva incorporado el SITAC, los instructores, además de controlar y visualizar todos los movimientos de la misión, pueden introducir todo tipo

de posibilidades tácticas: cambios meteorológicos, emergencias, variaciones de altitud, peso o combustible, entre otras. «Con el simulador se garantiza seguridad, ya que los alumnos pueden practicar emergencias que serían peligrosas en un ejercicio real», declara el capitán Saéz, instructor del simulador.

También cuenta con un sistema de evaluación de alumnos. «Con él se puede grabar lo que se ha hecho en el simulador, para visualizarlo con los alumnos y analizar el ejercicio», afirma el jefe del centro. Del mismo modo, mantiene actualizadas las fichas de los pilotos, marcando cada fase de instrucción y su clasificación.

Por otro lado, y gracias al sistema de planificación de misiones, otro instructor puede añadir elementos tácticos nuevos a una misión que ya esté diseñada, se incluyen helicópteros, carros de combate y lanzadores de misiles virtuales. El ejercicio se transmite al SITAC y desde allí al simulador. Además, con el gestor de bases de datos visuales podemos configurar diferentes escenarios con sólo incluir la cartografía o la fotografía aérea o satélite del terreno, así como los datos alimétricos de la zona que se quiera representar.

Simulador de misión *Chinook*

Es la representación exacta de la cabina del helicóptero *Chinook*, matrícula ET-411. Este compartimento de vuelo se ha colocado sobre una plataforma que, a través de un eje electro-neumático con capacidad para 15.000 kilogramos, controla los movimientos de la pieza, que pesa 10.800 kg. Desde el SITAC se pueden ordenar dos tipos de ejercicios: con movimiento o sin él. En el caso de reproducir el movimiento, tiene seis posibilidades: cabeceo, alabeo, guiñada, vertical, lateral y longitudinal, todas ellas simulando las sensaciones de un vuelo real.

A su vez, la cabina cuenta con dos espacios diferenciados: uno para los pilotos y otro para los instructores, desde el que se dirigen todas las capacidades del simulador y se reciben las órdenes de misión del SITAC. En el interior de la cabina, siguiendo su perimetro, se encuentran ocho proyectores que reflejan la imagen sobre una pantalla que cubre todo el frontal del habitáculo. Incluso se han conseguido reproducir imágenes de vuelos nocturnos, cuyo entrenamiento se realiza con las gafas de visión nocturna.

«Creemos que va a ser una gran prueba para los alumnos. Se trata de simular la realidad, incluso el "respeto" al vuelo, y lo conseguimos a través de las imágenes virtuales y el movimiento real», concluye el jefe del Centro de Simulación de las FAMET.



El movimiento y las imágenes virtuales hacen que los pilotos se enfrenten a situaciones "reales"

José M^a Michavila

Ministro de Justicia

A pesar de su apretada agenda, el ministro de Justicia, José M^a Michavila, recibió al *B.I. Tierra* en su despacho del Ministerio, donde tiene sobre la mesa tres prioridades: la lucha contra el terrorismo, la modernización de la Justicia y garantizar los derechos y libertades de los ciudadanos.

«El Estado de Derecho es irreversible y acabará poniendo a cada uno en su sitio»

M.Ángeles Moya
Madrid

José María Michavila, ministro de Justicia, es un hombre cercano, sencillo, inteligente y gran conversador. Su infancia, como diría el poeta, son recuerdos de un pequeño piso en el que convivía con sus padres y sus cinco hermanos; con tres de ellos compartía habitación, y asegura que era «absolutamente feliz». Nieto de marino, hijo de aviador, y hermano de artillero, afirma que fue un alumno brillante «a la fuerza», porque al obtener matrícula de honor el curso le salía gratis al año siguiente y así contribuía a la economía familiar. De su faceta como político lo que recuerda con más cariño es su primer día en la Moncloa con José María Aznar, por el que dice sentir gran admiración. Durante su etapa al frente del Ministerio de Justicia se están desarrollando numerosas iniciativas legislativas, «porque el trabajo en equipo es la clave de que las cosas vayan marchando», señala, aunque quiere dejar claro que todavía «queda mucho por hacer».

Ministro, ¿la cartera de Justicia pesa más que otras carteras?

Es un departamento complicado porque estamos hablando de uno de los tres poderes del Estado, un poder esencial. La Justicia es el nervio ético de una democracia, es donde se anudan el espacio concreto de derechos y libertades de cada ciudadano, y la Justicia de nuestro país había sido la hermana pobre. Estaba anclada en el siglo XIX y ya era hora de cambiarla.

El concepto de Justicia, en democracia, va ligado al de independencia. ¿Hasta qué punto es cierta esa afirmación?

Sinceramente, creo que tenemos una Justicia plenamente independiente y de una más que aceptable calidad. Cuando se resuelven siete millones de asuntos al año no es raro que haya un pequeño porcentaje que genere debate público y polémico. Incluso a veces los jueces tienen opiniones contradictorias. Pero cuando una decisión es errónea a todos nos escandaliza porque tiene una gran trascendencia. Yo creo que nuestros jueces hacen cada día su trabajo con independencia y calidad. El problema es la agilidad de nuestra Justicia, que tiene que ser más rápida y más barata. El diseño nuevo



El ministro de Justicia en su despacho del Ministerio en el transcurso de la entrevista

que se está haciendo va en esa dirección. La plena profesionalización de toda la planta judicial ha supuesto la creación, en cuatro años, de 800 nuevas plazas de jueces y magistrados y a su vez hemos profesionalizado 644 plazas, cubiertas antes por jueces no profesionales. Ahora todos los jueces son de carrera y eso garantiza la independencia, la agilidad y mejora la calidad.

Uno de los ejes de trabajo que está centrando la política de su departamento

es la lucha contra el terrorismo.

Una democracia como la española, que tiene un problema de terrorismo tan grave como el que venimos padeciendo desde hace 25 años, no podía renunciar a utilizar instrumentos que otras democracias emplean para defenderse. Por eso hemos hecho una política de Estado en la lucha contra el terrorismo, basada en generar confianza a las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado y a las demás naciones, haciendo las cosas desde la Constitución y con la determinación de emplear todos los recursos legales que tiene una democracia para asfixiar al terrorismo.

¿Qué iniciativas legislativas se han realizado en este sentido?

En los últimos años hemos hecho cinco leyes muy importantes. Hace dos años entró en vigor una ley que llamaba al terrorismo callejero por su nombre: terrorismo. Al cabo de los años se han reducido considerablemente esos actos vandálicos. Se ha hecho una ley, la Euroorden, para que no haya santuarios para los terroristas en ninguna nación de Europa. Todas las naciones europeas la aplicarán el 1 de enero del año 2004. También había que cerrar los espacios de impunidad de los terroristas y lo hemos conseguido gracias a una ley con la que se les asegura que cumplirán las sentencias cuando sean detenidos y condenados. Otra ley, la cuarta, para que después del magnífico trabajo que hacen las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado deteniendo a los terroristas, los fiscales investigando y los jueces condenando, los terroristas condenados tengan un juez de vigilancia penitenciaria en la Audiencia Nacional que garantice que las condenas se cumplen con criterios de homogeneidad en todo el territorio. Y una última ley para dejar de pagar con nuestros impuestos y de nuestro bolsillo a quienes nos asesinan.

Todavía está pendiente la ilegalización de Sozialista Abertzaleak.

A mí me duele mucho ver cómo el PNV traiciona su propia biografía de partido democrático. El Partido Nacionalista Vasco es el único que

en la Unión Europea apoya a Batasuna. Eso me da mucha pena pero también tengo una convicción: está condenado al fracaso. El Estado de Derecho es irreversible y acabará poniendo a cada uno en su sitio, y la ley se acaba cumpliendo por todos.

Otro objetivo que se está impulsando desde su departamento es la modernización de la Justicia.

Había que cambiarle el motor a la Justicia en lo que era organización y funcionamiento de nuestros tribunales. Ahí hemos llegado a un acuerdo con todos los sindicatos, con las asociaciones, con los distintos agentes del mundo de la Justicia, y la verdad es que se ha hecho una reforma en profundidad de los métodos de trabajo, de la oficina judicial, del diseño y gestión de esa oficina, y se ha cambiado al completo el estatuto del personal al servicio de la Administración de Justicia. Esas son reformas estructurales, de hondo calado, que acabarán dando resultados a medio plazo.

También se ha dado un paso muy importante con los juicios rápidos.

Yo creo que son un éxito, sin duda, de los grupos parlamentarios que quisieron, junto con el Gobierno, impulsarlos. Pero también un éxito de nuestros jueces, magistrados, fisca-

les... que se han empleado a fondo para demostrar al ciudadano que no estábamos condenados a perpetuidad a tener una justicia exasperadamente lenta. Hemos llevado a cabo una mejora necesaria de la justicia, lo que se ha traducido en que hemos gastado mejor el dinero de los ciudadanos, que es nuestra obligación.

¿Por qué se ha producido ahora la reforma del Código Penal?

Porque era necesario. En nuestro país el 55% de los hechos delictivos quedaban impunes porque son faltas. Con la reforma eso ha cambiado. Y otro tema importante de la reforma es que el Código Penal no puede tratar igual a una persona que lo infringe ocasionalmente, que a quien hace del delito una profesión.

Después de todo lo que estamos hablando, ¿se puede decir que el Pacto de Estado para la reforma de la Justicia está avanzando?

El Pacto ha hecho un gran beneficio a la Justicia porque hemos podido ocuparnos de lo que de verdad importaba al ciudadano en la Administración de Justicia: mejorar su agilidad y la atención que recibe. Ahora estamos embarcados en un tema importante que consiste en modernizar el lenguaje de los jueces... Y estas mejoras han sido una de las grandes aportaciones del Pacto.

Finalmente, ministro, dada su relación con el estamento militar, ¿qué opinión tiene sobre el mismo?

Sinceramente, pienso que hoy la sociedad española en su conjunto se

«Hoy la sociedad agradece a las Fuerzas Armadas su generosidad»

siente orgullosa de las Fuerzas Armadas que tiene, y para mí es una satisfacción. Eso no ocurría hace unos años. Hoy la

sociedad agradece a las Fuerzas Armadas su generosidad y ese cambio de opinión se lo han ganado a pulso los hombres y mujeres que trabajan al servicio de España en las Fuerzas Armadas. Ellos han sido protagonistas de una transformación, de un cambio muy ambicioso y verdaderamente exigente que ha sido percibido por la gente: la supresión del Servicio Militar obligatorio, la plena incorporación de la mujer con plena igualdad y, finalmente, el extraordinario prestigio que nuestras Fuerzas Armadas tienen en todo el mundo. Yo, por mi trabajo, asisto a muchos foros internacionales y no paro de oír hablar bien de nuestras Fuerzas Armadas, y me siento orgulloso como español y como miembro del Gobierno.

“La cultura y la tradición nunca son ideológicas, siempre son instintivas.” (Camilo José Cela)

REFRANERO MILITAR

BALA PERDIDA

Es aquella bala que hiera o mata sorpresivamente cuando la lejanía del enemigo o la baja intensidad de fuego en el combate llevan a pensar que apenas hay peligro. Esta expresión, también se utiliza cuando una persona lleva una vida carente de objetivos mínimamente elevados.

SANTELMOS

Con este nombre se conocía antiguamente a aquellos individuos que los capitanes inscribían como soldados de su compañía sin serlo, con el objeto de poder reclamar sus correspondientes pagas.

TARRAGONA:

El encanto de una provincia mediterránea

PLAYAS, ARENA, SOL y UNA AMPLIA OFERTA CULTURAL SE DAN CITA EN UNA LOCALIDAD MARCADA POR LA BELLEZA y EL COLOR DE SUS PAISAJES.

Blanca de Ugarte / Madrid

La Costa Dorada, zona por excelencia del litoral catalán, aúna el Mediterráneo, el sol, la cultura, el deporte, la naturaleza y el ocio.

Su capital, Tarragona, recibe la consideración de ciudad Patrimonio de la Humanidad por su importante legado histórico. La leyenda dice que el dios Júpiter abandonó a una de sus esposas mortales, Tiria, al enamorarse de esta ciudad abierta a todo tipo de posibilidades de disfrute.

Una gran cantidad de monumentos fueron construidos durante el esplendor del Imperio Romano para ensalzar el título de capital de la *Hispania Citerior*. Uno de los paisajes más bellos de la *Tarraco* romana se puede observar a la entrada de su anfiteatro, del siglo II a de J. C., situado próximo al mar. El color de su piedra junto con el azul del Mediterráneo hace que el visitante se enamore rápidamente de esta construcción que servía para los espectáculos de lucha entre gladiadores y fieras.

Los antiguos pobladores de la zona recibían agua gracias al acueducto del siglo I a de J. C., llamado popularmente *Pont del Diable*.

Para los amantes de la historia, es de visita obligada el museo nacional arqueológico, donde se pueden encontrar piezas de gran importancia como el mosaico de la medusa.

Alejándonos del mundo romano destaca su Catedral, ubicada en la parte alta de la ciudad. Se empezó a edificar en 1171. En su interior se contempla el sepulcro del Infante Juan de Aragón, obra maestra de la escultura funeraria gótica. También es sobresaliente su claustro por la belleza de sus 211 capiteles de estilo románico-gótico. Otros lugares de interés que merece la pena visitar son el barrio judío, el teatro romano y el foro provincial.

Sus fiestas ofrecen otra visión de la ciudad y de sus habitantes. Durante las *Tres Tombs*, que se desarrollan en enero, se realiza una exhibición de caballos y carruajes que impresiona a todos los asistentes.



Anfiteatro y Mediterráneo, dos símbolos de Roma, están unidos en este marco

Asimismo, se celebran los días dedicados a los santos que más fervor suscitan entre sus gentes: el famoso santo catalán *Sant Jordi* (23 de abril) y San Juan (24 de junio), con el que dan comienzo los festejos estivales. Su día grande es Santa Tecla, el 23 de septiembre, en el que se puede disfrutar de los gigantes y cabezudos, los *castellers* (torres humanas) y de otras muchas tradiciones catalanas.

Durante el verano, el ambiente festivo es casi permanente. En el mes de julio comienzan los concursos de fuegos artificiales y los festivales de verano en el Auditorio del Campo de Marte y *Sant Magí*, que se conmemora el 19 de agosto y es patrón de la ciudad junto con Santa Tecla.

Pero la importancia de Tarragona no sólo radica en su capital.

En toda la provincia encontramos bellísimos parajes, pueblos y construcciones que enamoran a cualquiera, como los monasterios cistercienses de *Santes Creus* y *Poblet*, situados a más de 30 kilómetros de la capital. En *Cambrils* y *Calafell* se respira el ambiente sereno y encantador propio de los pueblos de pescadores que con mucho gusto han sido restaurados.

A lo largo de sus 15 kilómetros de costa la naturaleza mediterránea ha creado pequeñas y encantadoras calas, así como maravillosas playas de fina y suave arena que invitan al descanso. La más impresionante, por la longitud y pureza de sus aguas, es la llamada *Platja Longa*.

En esta provincia de clara vocación marinera y de clima agradable, la práctica de los deportes náuticos está muy extendida: la vela, el *windsurf*, el remo y el submarinismo. Y, por supuesto, su gastronomía está fundamentalmente basada en los frutos que da el mar.

Por otra parte, niños y mayores disfrutarán visitando el parque temático de *Port Aventura*, que, a pocos kilómetros de Salou, se considera uno de los mejores de Europa.

INFORMACIÓN CLAVE

- ♦ **QUE VISITAR:** La ciudad romana y la catedral. Los monasterios de *Poblet* y de *Santes Creus*. *Port Aventura* y los pueblos costeros, como *Cambrils* y *Calafell*, y la *Platja Longa*.
- ♦ **FIESTAS TÍPICAS:** Santa Tecla (23 de septiembre), *Sant Magí* (19 de agosto), San Juan (24 de junio) y las fiestas estivales en los meses de julio y agosto.
- ♦ **PATRONATO MUNICIPAL DE TURISMO:** C/ Mayor, 39. Telf. 977 250 795.

Abreviaciones utilizadas en este número

BRIAC: Brigada de Infantería Acorazada.

CESIFAMET: Centro de Simulación de las Fuerzas Acromóviles del Ejército de Tierra.

DIAPER: Dirección de Asistencia al Personal.

EMAT: Escalón Médico Avanzado de Tierra.

INVIFAS: Instituto para la Vivienda de las Fuerzas Armadas.

PYCODE: Prevención y Control del Consumo de Drogas en el Ejército.

KMNB: Brigada Multinacional en Kabul.

SIACOM: Simulador para el Adiestramiento de Combate.

UDAA: Unidad de Defensa de Artillería Antiaérea.

FUNDACIÓN PARA LAS FUERZAS ARMADAS Y GUARDIA CIVIL

Ayudamos a viudas, huérfanos y a todo aquel que no disponga de recursos y pertenezca a las Fuerzas Armadas o la Guardia Civil. Nuestra intención es dar cobertura laboral a estos sectores menos favorecidos. Contacte con nosotros en el número de teléfono 915 160 368 en horario de 09.00 a 14.00, o deje su mensaje en el contestador el 915 160 369.

LEGISLACIÓN MILITAR

• Resolución n° 453/12111/03 (BOD n° 138, de 17 de julio de 2003), por la que se convoca el Curso de Dirección de Sistemas de Telecomunicaciones dirigido a los Oficiales que pertenecen al Cuerpo General de las Armas del Ejército de Tierra y posean la Especialidad Fundamental de Transmisiones.

• Resolución n° 454/12115/03 (BOD n° 138, de 17 de julio de 2003), por la que se asigna a distintas Unidades, Bases y Acuartelamientos el Curso de Apoyo a Militares Profesionales de Tropa y Marinería para Preparación de la Prueba de Acceso a Ciclos Formativos de la Formación Profesional Específica de Grado Superior.

• Resolución n° 551/12574/03 (BOD n° 143, de 24 de julio de 2003), por la que se convoca el *XCVIII* Curso de Instructor de Educación Física para Suboficiales de Varios Ejércitos y Guardia Civil.

INTERNET... de interés

www.ejercito.mde.es



NOTICIAS DEL EJÉRCITO

Si quiere estar al día informado de aquello que acontece en el Ejército de Tierra, no dude en consultar la sección *últimas noticias* de la web oficial.

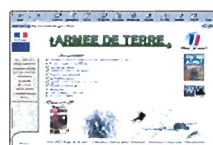
www.military-pentathlon.com



PENTATLÓN

Para completar la información ofrecida sobre los campeonatos militares de Pentatlón visite la web oficial del Pentatlón Militar.

www.defense.gouv.fr/terre



EJÉRCITO DE TIERRA FRANCÉS

La Red ofrece la oportunidad de conocer la organización, la estructura y el trabajo del Ejército de Tierra de nuestro país vecino.

CONOCER A...

«La poesía es la esencia de todo lo demás»



El teniente Pérez ha sido galardonado con numerosos premios de poesía

María Díaz-Ripoll / Madrid

Vivir la vocación para el servicio de las armas, buscar la verdad utilizando la palabra,

son retos compatibles

de un transitar pleno de hallazgos. Ambos, una heredad donde vivir, una necesidad vital como el oxígeno.

El sentimiento expresado con la palabra como fuente de poder y seducción. Una vida dedicada a dos pasiones: las Letras y las Ar-

mas, la poesía y la milicia, que el teniente Pérez compagina a la perfección.

Guarda sus poemas como un verdadero tesoro. El más antiguo data de 1964, cuando el teniente tenía 12 años. «Cuando lo leo me resulta conmovedor, aunque siempre hay que hacerlo desde la perspectiva de la edad con la que se escribe. Me meto en la mente de aquel niño que era y, cuando lo hago, incluso visualizo imágenes de aquella época», comenta.

En 1972 ingresó como voluntario en la Brigada Paracaidista, donde permaneció durante

seis años. «Allí adquirí el amor por el servicio y fue lo que me hizo continuar con la vida militar, pero sin dejar de escribir», dice el teniente Pérez. Al finalizar en 1987 sus estudios en la Academia General Básica de Suboficiales se fue destinado al Negociado de Hojas de la Comandancia General de Melilla, donde ascendió a teniente en 2000.

Muchos de sus compañeros no entienden ni comprenden la relación entre estas dos pasiones. «A pesar de que a mis compañeros les resulte extraño que escriba poesía, tengo claro cuál es mi trabajo. En el día a día soy militar y en mi tiempo libre, poeta. Desde mi punto de vista, todo el que escribe tiene un desdoblamiento de la personalidad a nivel espiritual, no patológico», dice entre risas.

Anjo Lanzarote

El teniente es un prolífico escritor, aunque la inspiración no le viene por la noche ni a una hora del día determinada. «Suelo componer los sábados y los domingos por la mañana. Tengo determinados rincones en diversas cafeterías en donde escribo mejor que en otros», añade.

El teniente escribe sus obras bajo el seudónimo *Anjo Lanzarote*, con el que ha conseguido numerosos premios. El último, y probablemente el de mayor importancia literaria, ha sido el premio Nacional de Poesía Federico Mayor Zaragoza, otorgado en el 2003. «Cuando me presento a un concurso lo hago con la intención de ganar, sin pretender gustar al jurado. Los premios me estimulan, son un impulso para seguir escribiendo, que es lo que verdaderamente quiero y me gusta», alega.

Entre su extensa obra se encuentran algunos poemas de temática militar como *Infante*, *De sangre y Tierra e Icaro por fin voló*, entre otros.

Actualmente, el teniente Pérez colabora con diversos diarios y revistas literarias, en los que publica artículos y poemas, dirige un taller de poesía al que acuden chicos y chicas de la E.S.O y Bachillerato, y es presidente de una asociación cultural.

«Para mí —finaliza—, la poesía es la esencia de todo lo demás».

TENIENTE PÉREZ

ASCENSOS

● ANTES DEL 31 DE JULIO ESTÁ PREVISTO QUE DEBAN CAMBIAR SUS HOMBREAS POR ASCENSO:



CUERPO DE INTENDENCIA
Escala Superior de Oficiales
Hasta teniente coronel
P. Ferrando
(XXIX)
Nº de escalafón: 224000



INGENIEROS POLITÉCNICOS
Escala Superior de Oficiales
Hasta capitán
J. García
(L)
Nº de escalafón: 415000



GENERAL DE LAS ARMAS
Escala Superior de Oficiales
Hasta teniente
F. Fuentesal
(LV)
Nº de escalafón: 7590000

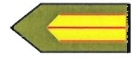
ESPECIALISTAS
Escala de Oficiales
Hasta teniente
J. Garrido
(1 M)
Nº de escalafón: 1237000



GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Oficiales
Hasta alférez
D. Rivas
(10)
Nº de escalafón: 3920000



ESPECIALISTAS
Escala de Suboficiales
Hasta subteniente
P. Cristóbal
(I)
Nº de escalafón: 770000



GENERAL DE LAS ARMAS
Escala de Suboficiales
Hasta sargento primero
A. Pérez
(XII)
Nº de escalafón: 9791000



ESPECIALISTAS
Escala de Suboficiales
Hasta sargento
F. Lobán
(XXI)
Nº de escalafón: 5690000

Dirección de Gestión de Personal (DIPE)

Nueva oferta de viviendas desocupadas

El Instituto para la Vivienda de las Fuerzas Armadas (INVIFAS) ofrecerá cerca de 780 viviendas, repartidas en 32 localidades, dentro del quinto concurso de enajenación de viviendas militares desocupadas, cuya convocatoria se hará pública el próximo 19 de septiembre. Las personas interesadas podrán visitar estas viviendas desde principios del mes de agosto. Respecto al cuarto concurso, actualmente en tramitación, ha concluido ya el plazo de alegaciones al proceso de adjudicación, por lo que se iniciará la devolución de las garantías depositadas a aquéllos que no hayan resultado adjudicatarios. La firma de las escrituras se realizará después del verano.

La Comandancia General de Melilla organiza el primer curso de Técnico de Salvamento Acuático

M. D-R / Madrid

Ha llegado el verano y con él, la apertura de piscinas. Estas instalaciones precisan de socorristas para evitar que los bañistas sufran accidentes. Dada la necesidad de contar con personal cualificado para la realización de esta labor, la Comandancia General de Melilla —en colaboración con la Federación Melillense de Salvamento y Socorristismo— ha organizado el curso de Técnico de Salvamento Acuático.

El curso, de un mes de duración, ha contado con dos partes diferenciadas. Una práctica —impartida por entrenadores nacionales de salvamento y socorristismo— en la que los 15 asistentes, todos ellos de tropa, han aprendido técnicas de salvamento, primeros auxilios y natación en piscinas y playas; y otra teórica, donde han asimilado conocimientos de medicina, legislación, psicología y asistencia sanitaria. «El curso nos ha hecho entender que no es



Los nuevos socorristas recibieron sus diplomas acreditativos

mejor socorrista el que más socorrió sino el que mejor previene. Además, hemos aprendido muchas técnicas nuevas: cómo nadar mejor y más rápido cansándose menos o bucear, entre otras», aseguró la cabo Bazán, del Grupo de Regulares nº 52 y una de las asistentes al curso.

El 11 de julio se procedió a la entrega de diplomas. Los nuevos socorristas podrán ejercer su actividad en instalaciones militares y civiles. Además, el título de Técnico de Salvamento Acuático, homologado internacionalmente, les facilitará su posterior reincorporación laboral.